

التقرير السنوي 2008



بنك بوبيان  
برج الحمد،  
شارع فهد السالم  
تلفون: 2322 5000 (965)  
فاكس: 2245 4263 (965)

## الفهرس

4	أعضاء مجلس الإدارة
5	أعضاء هيئة الفتوى والرقابة الشرعية
6	أعضاء الإدارة التنفيذية
7	تقرير الأداء لعام 2008
26	تقرير هيئة الفتوى والرقابة الشرعية
28	البيانات المالية



صاحب السمو  
الشيخ صباح الأحمد الجابر الصباح  
أمير دولة الكويت



صاحب السمو  
الشيخ نواف الأحمد الجابر الصباح  
ولي عهد دولة الكويت

## أعضاء هيئة الفتوى والرقابة الشرعية

رئيس هيئة الفتوى والرقابة الشرعية  
نائب الرئيس  
عضو  
عضو  
عضو

**الشيخ أحمد بزيع الياسين**  
**الشيخ د. عجيل جاسم النشمي**  
**الشيخ د. عصام خلف العنزي**  
**الشيخ د. محمد عبد الرزاق الطبطبائي**  
**الشيخ د. سعود محمد الربيعه**

## أعضاء مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة  
نائب رئيس مجلس الإدارة  
عضو مجلس الإدارة  
عضو مجلس الإدارة  
عضو مجلس الإدارة  
عضو مجلس الإدارة  
عضو مجلس الإدارة  
عضو مجلس الإدارة

**محمد يوسف الرومي**  
**بدر مشاري الحميضي**  
**نبيل أحمد محمد أمين**  
**فيصل عبد العزيز الزامل**  
**بدر خالد البحر**  
**هاني عبد العزيز حسين التركيت**  
**د. يوسف عبد الله العوضي**  
**يوسف ياسين مال الله**  
**بدر عجيل العجيل**

يتناول هذا التقرير الحقائق والأرقام التي تتعلق بأداء بنك بوبيان للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2008، ويتضمن التقرير الإنجازات التي حققتها البنك بصفة عامة وأهم التطورات على مستوى مجموعات ودوائر البنك مقابل الأهداف والخطط الإستراتيجية التي وضعتها إدارة البنك.

لا يخفى على أحد الأزمة المالية العالمية التي لم يسلم من تداعياتها أحد... فمثلما شهد العالم في عام 2007 انفجار أزمة الرهن العقاري، فقد ألقت الأزمة المالية العالمية في 2008 بآثارها على الاقتصاد العالمي عامة واقتصاديات دول مجلس التعاون الخليجي، وخاصة مع تراجع أسعار النفط. وعلى الرغم من أن آثار الأزمة العالمية على القطاع المصرفي والمالي الخليجي ما زالت محدودة، إلا أن تأثير هذه الأزمة متنام على بنوك المنطقة. لقد أثرت الأزمة بشكل غير مباشر على عمليات تمويل المشاريع، سواء كان هذا التمويل من البنوك المحلية التي أصبحت متشددة في الإقراض، أو البنوك الأجنبية التي قلصت عدداً كبيراً من خطوط الائتمان. كما أثرت الأزمة أيضاً بشكل كبير على أسواق الأسهم التي أفقدتها جزء كبير من قيمتها، بسبب التخوف الذي أصاب المستثمرين نتيجة الأزمة المالية العالمية وغياب تدخل الأجهزة المختصة لإعادة الثقة فيها، فضلاً عن تأثير الأزمة على سوق العقار، مما أدى إلى نقص السيولة وتباطؤ حركة التطوير العقاري. وهنا نخلص لحقيقة واحدة وهي أن الأمر ليس مجرد ركود في النشاط الاقتصادي... بل تراجع ملحوظ للاقتصاد الحقيقي، عصف بمؤسسات كبرى أصبحت اليوم، ذكرى من التاريخ بعد أن كانت منذ عهد قريب من الصروح المالية العالمية.

كل هذه العوامل تجمعت لتشكّل معاً أحد مسببات التراجع الاقتصادي المحلي، ونحن - كأحد المؤسسات المالية في الكيان الاقتصادي الوطني - لسنا بمنأى عن كل هذه العواصف. وعلى الرغم من تأثر القطاع المصرفي المحلي بكل الأحداث والظروف الحالية، إلا أن بنك بوبيان تمكن خلال السنة الحالية من الاحتفاظ بمركز قوي يمكنه من مواجهة مثل هذه الظروف، فقد بلغ إجمالي الأصول للبنك كما في 31 ديسمبر 2008 مبلغ 840 مليون دينار كويتي مقارنة بمبلغ 746 مليون دينار كويتي في 2007 وبمعدل نمو 13%، وبلغت حسابات المودعين 570 مليون دينار كويتي مقارنة بمبلغ 307 مليون دينار كويتي في 2007 وبمعدل نمو 86%.

هذا وقد بلغت الإيرادات الإجمالية لأعمال البنك كما في 31 ديسمبر 2008 مبلغ 60 مليون دينار كويتي مقارنة بمبلغ 54 مليون دينار كويتي في 2007 وبمعدل نمو 10%. كما بلغ صافي الربح قبل المخصصات الاحترازية الإضافية 19 مليون دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2008 وبمعدل نمو 3% عن عام 2007.

رئيس المدراء العاميين بالوكالة  
مدير عام - مجموعة التمويل التجاري  
مدير عام - مجموعة الموارد البشرية والتسويق  
رئيس - المجموعة المالية  
رئيس - التدقيق الداخلي  
رئيس - مجموعة تكنولوجيا المعلومات  
رئيس - مجموعة الخدمات المصرفية

يعقوب عبد الملك العوضي  
يوسف جاسم العبيد  
عادل عبدالله الحماد  
احمد فايد الجبالي  
عبد الرحمن حمزة  
كوريان فارجيس  
صبحي فرج

## تقرير الأداء لعام 2008

## مجموعة الاستثمار

تتولى مجموعة الاستثمار بالبنك توزيع موارد البنك على استثمارات ذات عائدات عالية وبحد أدنى ممكن من المخاطر... فبعد النمو الكبير الذي شهدته محفظة الاستثمار في الفترة بين 2005 و2007 من خلال الاستثمار في فرص استثمارية وأصول عالمية واعدة ومتنوعة، فقد ركزت المجموعة خلال 2008 على تجميع ومراقبة هذه الاستثمارات للتأكد من سلامة المحفظة الاستثمارية وخاصة في ظل الأزمة المالية العالمية وتراجع الاقتصاد العالمي، وتفخر مجموعة الاستثمار بأن تعلن أن معظم الاستثمارات لا تزال تحتفظ بقيمتها إلى حد كبير وحققت عائدات عالية خلال العام.

ومن أهم الاستثمارات المباشرة التي تتميز بجودة الأداء خلال 2008 كان بنك سياريا معاملات إندونيسيا الذي شهد نمواً بمعدل 134% منذ 2005. وهناك أيضاً بنك لندن والشرق الأوسط في المملكة المتحدة المرخص من قبل هيئة الخدمات المالية البريطانية في 2007، حيث قام البنك بزيادة رأسمالية بمبلغ 75 مليون جنيه إسترليني ليصل إجمالي رأسمال البنك إلى 250 مليون جنيه إسترليني، ويسير بنك لندن والشرق الأوسط على المسار التشغيلي الصحيح من خلال تحقيق كافة أهداف الأداء التشغيلي. أحد علامات صفقات الاستثمار الناجحة الأخرى للمجموعة هي شركة إجازة إندونيسيا للتمويل التي أسسها البنك في منتصف 2007 بالاشتراك مع بنك سياريا معاملات والشركة الدولية للإجازة والتمويل في الكويت، حيث أعلنت شركة إجازة إندونيسيا للتمويل عن نمو بأكثر من 16% خلال 2008.

من جهة أخرى، حافظت دائرة العقار الدولي خلال 2008 على أدائها المترفع رغم التراجع الاقتصادي وما أعقبه من تأثير قطاع العقار العالمي، إلا أن معظم استثمارات البنك لم تخسر قيمتها، وقد تمكنت مجموعة الاستثمار من تلبية التزاماتنا المالية والمحافظة على جودة الاستثمار وعائداتها بما يتماشى مع إستراتيجية البنك. ونظراً لظروف السوق المغامرة، لم نقم بحيارة أو استرداد أي عقار في محافظتنا، كما دخل البنك في شراكة إستراتيجية مع بنك سوسيتيه جنرال لتقديم خدمات إستراتيجية حول تطوير أدوات استثمارية مبتكرة موافقة للشريعة الإسلامية للاستثمار في قطاع العقار الأوروبي.

مع تراجع أسواق الأسهم الإقليمية في النصف الثاني من 2008، فإننا نرى أن هناك الكثير من أنشطة المتاجرة على الأسهم/الشركات بأسعار جذابة من شأنها تقديم عائدات جذابة على المدى المتوسط، لذا فقد شرعت مجموعة الاستثمار في إنشاء محفظة متاجرة صغيرة خلال النصف الثاني من 2008 للاستثمار في الأسهم المدرجة في سوقي الكويت والسعودية للأوراق المالية بنية تملكها فترة متوسطة الأجل.

بلغت إيرادات مجموعة الاستثمار مبلغ 10,962 ألف دينار كويتي وصافي أرباحها مبلغ 4,810 ألف دينار كويتي وفقاً للسياسة الداخلية للبنك لقياس أداء مجموعات الأعمال.

ونظراً للظروف الاقتصادية الحالية والتي تمر بها كافة بلدان العالم وللحفاظ على مستوى جودة أصول البنك ولأخذ الحيطة لما قد ينتج عنه من انخفاض في قيم الأصول نتيجة انخفاض قيمة الاستثمارات أو أخذ المخصصات لمواجهة تداعيات م التزام بعض عملاء البنك بسداد المديونيات لديهم في مواعيد استحقاقها، فقد رأت إدارة البنك أخذ مخصصات احترازية إضافية بمبلغ 17 مليون دينار كويتي مما ينتج عنه أرباح دفترية حسب المعايير الدولية للتقارير المالية بمبلغ 2 مليون دينار كويتي تقريباً.

وقد تم أخذ مثل هذا الأجراء وقائي لدعم موقف البنك المالي في مثل هذه الظروف الاقتصادية الاستثنائية، علماً بأن مثل هذا الإجراء لم ولن يؤثر على توزيعات أرباح المودعين بالبنك وذلك لأن إدارة البنك تتبنى سياسة توزيع أموال المودعين واحتساب أرباحهم بطريقة عادلة وحسب الموافقات الشرعية وبدون تعريض هذه الودائع لدرجة مخاطر عالية.

## بنك بوبيان ... الإستراتيجية والأهداف

عمدت إدارة البنك على وضع إستراتيجية شاملة لقطاعات البنك وأنشطته تتناول الرؤية والأهداف والمبادرات الإستراتيجية للبنك ومؤشرات الأداء الرئيسية والتوقعات المالية والمخاطر العامة على مستوى البنك. وتوضع رؤيتنا على وجه التحديد وتطلعات وتوجهات البنك، كما توضح رسالتنا الأغراض التي نتبناها ونطاق أعمالنا وأهدافنا. والتزمت إدارة البنك في تطوير وتطبيق هذه الإستراتيجية تقديم الإرشادات لكافة أنشطة البنك، والتعهد بمراجعة الخطة الإستراتيجية كلما دعت الحاجة لذلك وإعداد تقارير الإنجازات التي تتحقق نحو تحقيق الأهداف ومراجعة هذه الإنجازات دورياً.

وتتطلب الخطة الإستراتيجية من كل مجموعة من مجموعات أعمال البنك إجراء تقييم كامل لإستراتيجياتها ومبادراتها الأساسية ومراجعتها مع الإدارة العليا. ومن واقع التحليل ورؤية ورسالة البنك، تم تطوير أهداف وأغراض البنك، كما تنعكس الإستراتيجية العامة لأعمال البنك في إستراتيجية كل مجموعة من مجموعات الأعمال وأساليب التسويق والأصول البشرية. وتتأثر البيانات المالية المتوقعة أيضاً بالمحصلة المتوقعة وافتراضات هذه الإستراتيجية.

وتتناول الفقرات التالية بمزيد من التفاصيل الإنجازات التي حققتها كل مجموعة/دائرة في نمو أعمال البنك طوال العام..

## تقرير الأداء لعام 2008

### مجموعة الخزانة

#### دائرة هيكل التمويل والتمويل المشترك

قامت دائرة هيكل التمويل والتمويل المشترك خلال السنة بتجميع أرباحها السابقة لتكوين حضور قوي وسمعة كبيرة يمكن من خلالها بناء مركز قوي ورائد في أسواق هيكل التمويل والتمويل المشترك وإصدار الصكوك متخذة صفات عديدة كمرتب ومتعهد بالاكتتاب ومدير إصدار في الكثير من المعاملات الإسلامية مع التركيز على أسواق دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى.

يستعرض البنك خبراته المصرفية الإسلامية في هيكل التمويل والتمويل المشترك ورفع خبراته ومركز الريادي في تطبيق هيكل المنتجات الإسلامية في نماذج متعددة من الأدوات المالية الموافقة لأحكام الشرعية الإسلامية مثل المرابحة والمضاربة والوكالة والإجارة والاستصناع والصكوك تتراوح من صفقات متاجرة بسيطة إلى تمويل مشروعات كبرى ومعاملات صكوك معقدة.

إن شبكة العلاقات المتنوعة مع المستثمرين من المؤسسات وقاعدة المستثمرين من الأفراد ذوي الملاحة العالية ممن تربطهم بالبنك علاقات وطيدة على مدى السنوات الثلاث السابقة من شأنها تحسين قدرات البنك بالنسبة للتوزيعات والاكتتابات وإنشاء الصناديق وإدارتها ومهارات خدمات الأمانة لجعل البنك من رواد التمويل والصيرفة الإسلامية.

#### دائرة العلاقات المصرفية الدولية

لا تزال دائرة العلاقات المصرفية الدولية تلعب دوراً متميزاً في ترويج اسم البنك في الأسواق المالية العالمية مما ساعد على توسعة شبكة العلاقات المصرفية الدولية على مستوى العالم وعقد ترتيبات مع أكثر من 350 بنك مراسل. كما أثمرت جهود الدائرة المتواصلة عن فتح عدد من البنوك والمؤسسات المالية الأجنبية حسابات لدى بنك بوبيان لتلبية متطلبات أعمالهم الإقليمية. ونقوم في الوقت الحالي بتلبية احتياجات عدد كبير من المؤسسات المالية الإسلامية الإقليمية بالنسبة للسوق النقدي والصرف الأجنبي وصفقات المرابحة والوكالة حيث شاركت الدائرة في عدد من معاملات المرابحة المشتركة بمستويات عديدة – مرتب ومرتب مشترك ومشارك. وأثمرت هذه الجهود عن زيادة الأصول التي كسبها البنك وتحسين العوائد لتنويع محفظة البنك.

من جهة أخرى، نقوم أيضاً بتقديم كافة خدمات المتاجرة لإضفاء قيمة وخدمات لفرعنا ووحدتنا الوظيفية، وتتضمن هذه الخدمات الاستشارات وتصديقات الاعتمادات المستندية والكفالات. كما قمنا بفتح حسابات نوسترو بكافة العملات الرئيسية إضافة لما لدينا من حسابات فوسترو لبنوك عالمية رائدة. ونتطلع بعون الله لتحري المزيد من فرص الأعمال في أسواق آسيا والشرق الأوسط بسبب الأسس الاقتصادية القوية التي تتمتع بها هذه الأسواق، فضلاً عن خيارات السياسة المستقبلية التي ينتهجها البنك.

### الخدمات المصرفية الخاصة

تختص إدارة الخدمات المصرفية الخاصة بإدارة الأموال والثروات وتقديم خدمات وحلول مالية مميزة ومبتكرة وملائمة للعملاء ذوي الملاحة المالية العالية لتلبية احتياجاتهم الائتمانية والاستثمارية، وأهم ما يميز قاعدة عملاء الإدارة أنها لا تقتصر فقط على العملاء ذوي الملاحة المالية العالية ولكن عملاء ذوي مكانة اجتماعية مرموقة. وتقوم خدمات ومنتجات إدارة الخدمات المصرفية الخاصة على أساس العلاقات القوية بين الإدارة العليا للبنك وهؤلاء العملاء اللذين يرغبون في الحصول على خدمات مالية شخصية من البنك، مما يتطلب من البنك إبداء الأولوية والسرية بما يحقق رضا هؤلاء العملاء.

وتسعى إدارة الخدمات المصرفية الخاصة لإضفاء القيمة لثروات عملائها ومكانتهم الاجتماعية من خلال المعاملة المميزة التي يتمتعون بها مع البنك على أساس أنهم "أشخاص مهمين جداً" **VVIP** وفهم احتياجاتهم ومتطلباتهم للحصول على الخدمات المصرفية اليومية وإدارة الأموال وتقديم خدمات مالية واستثمارية مربحة لتلبية احتياجاته بالكامل. وتلعب الإدارة دوراً مميزاً يتمثل في تحقيق المنفعة لكل من العميل والبنك بإضفاء قيمة أكثر من خلال تحصيل مبالغ كبيرة من الأموال يمكن توظيفها من قبل البنك في التوسعات الشاملة لعملياته.

وتبذل إدارة الخدمات الخاصة في بنك بوبيان كل جهد ممكن لزيادة القيمة المحتملة لأصول عملائها بتقليل المخاطر وإدارة محافظها بصورة فعالة ومن ثم تحقيق النتائج المرجوة. ومن خلال الخدمات الشاملة لإدارة الأموال والثروات والخبرة الاستثمارية والأسلوب المتميز والخدمات الاستشارية المالية للعملاء، فإن هدفنا هو مساعدة عملائنا في اتخاذ قرارات بالاستثمار بما يرضي احتياجاتهم وطموحاتهم. بلغت إيرادات مجموعة الخزانة مبلغ **45,281** ألف دينار كويتي وصافى أرباحها قبل المخصصات العامة مبلغ **12,436** ألف دينار كويتي وفقاً للسياسة الداخلية للبنك لقياس أداء مجموعات الأعمال.

### مجموعة التمويل التجاري

شهدت مجموعة التمويل نمواً كبيراً في المحفظة التمويلية لتشمل جميع القطاعات، وعززت قدرتها في السوق المحلي من خلال جذب العديد من الشركات الكبرى المعروفة بملائتها المالية والاقتصادية. فقد تمكنت مجموعة التمويل من خلال الحلول التمويلية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية والعناصر البشرية التي تمتلك خبرة وعلاقات متميزة وإيجابية مع العملاء من تلبية احتياجات عملاء البنك من التسهيلات الائتمانية بكافة أنواعها، حيث يقوم مدراء التمويل بدراسة متأنية لاحتياجات عملائها ومنحهم التمويل المتنوع الذي تستطيع الشركة بموجبه تلبية الكثير من احتياجاتها. ولا ينحصر دور مدراء التمويل في دراسة ومنح الائتمان للشركات بل يتعداها ليقوم بتقديم النصح والمشورة المهنية والفنية لهم.

## تقرير الأداء لعام 2008

وتماشياً مع هذا التوجه تم طرح منتجات فريدة تجمع بين الحلول العصرية و تعاليم الشريعة الإسلامية وهي وديعة المضاربة التي تمنح العميل مرونة عالية في اختيار فترات الاستثمار ومنفعة التعليم التي توفر تمويل التعليم الخاص بمنظور إسلامي شرعي.

كما قامت إدارة الخدمات الالكترونية بتوفير كافة هذه المنتجات والخدمات عن طريق موقع البنك الالكتروني وبالتزامن مع التوسع والانتشار في الفروع سيتم إضافة خدمات جديدة متميزة إلى باقة الخدمات الالكترونية ليتمكن العميل من إتمام كافة معاملاته المصرفية بكل سهولة وأمان أينما كان.

### مجموعة العمليات

تتكون مجموعة العمليات من دائرة العمليات ودائرة إدارة الائتمان والتمويل ودائرة تحليل الأعمال، وقد لعبت المجموعة دوراً كبيراً في إنجاز أعمال البنك خلال 2008، حيث شهد البنك نمواً كبيراً في حجم المعاملات، وحيث أن دائرة العمليات تعتبر العمود الفقري للأنشطة التشغيلية بالبنك، فقد تمكنت من مواكبة هذا النمو الكبير لتتكامل جهودها بالنجاح وزيادة في الأرباح وطرح خدمات جديدة ومطورة للعملاء الداخليين والخارجيين.

وعلى صعيد إدارة الائتمان والتمويل، فقد تم توفير الدعم والمساندة لمختلف مناطق الأعمال عن طريق تقديم الخدمات للعملاء الشركات، إضافة إلى نجاح هذه الدائرة في تنفيذ وتشغيل نظامها الآلي الرئيسي. وعملت دائرة تحليل الأعمال على تطوير وتنظيم أساليب وإجراءات الأعمال لمختلف قطاعات البنك، إضافة إلى الاشتراك في تطبيق الكثير من النظم خلال السنة بكفاءة عالية. وتسعى مجموعة العمليات دائماً إلى تحسين خدماتها لمواكبة التغيرات الحالية والمتوقعة.

### مجموعة الموارد البشرية والتسويق

نظراً لدورها الحيوي كشريك إستراتيجي لكافة مجموعات ودوائر البنك، فإن مجموعة الموارد البشرية والتسويق مستمرة في مشاركتها الفعالة في تحقيق الأهداف الإستراتيجية للبنك. وقد أثرت هذه الشراكة الإستراتيجية على أنشطة كافة الأقسام ضمن المجموعة بما في ذلك الشؤون الإدارية والتدريب وجودة الخدمة والتسويق والعلاقات العامة.

### الموارد البشرية

تواصل الموارد البشرية أنشطة تعيين العمالة المهنية ذات الخبرات المصرفية بهدف رفد البنك بالكوادر والمواهب من الموظفين وتلبية احتياجات مجموعات الأعمال ومن ثم المشاركة في تحقيق الأهداف

نظراً لخصوصية القطاع العقاري بكافة أنواعه واحتياجاته وأهميته الكبيرة بين القطاعات الاقتصادية النشطة في الكويت، فقد صممنا العديد من الحلول التمويلية والمتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية لتلبية كافة احتياجات عملاء البنك، حيث يمكن تمويل أنشطة المتاجرة العقارية سيات كانت في العقار التجاري أو الاستثماري. ولضخامة القطاع الاقتصادي التجاري الذي يريدون تحقيقه، عن طريق فتح جميع أنواع الاعتمادات المستندية والمراجحات لدعم نشاط الاستيراد والتصدير بمهنية مرتفعة من الدقة والسرعة والالتزام لحماية حقوق عملائنا. كما ان قطاع المقاولات يحظى بأهمية كبيرة في بنك بوبان لما يساهم في تحقيق الخطط التنموية الطموحة التي تقوم بها الدولة والتي تعهد بها إلى الشركات الوطنية وقد عمل مصرفنا على تقديم التمويل اللازم للعديد من تلك المشروعات الناجحة ونسعى بصفة مستمرة لتمويل المشروعات الحيوية البناءة والتي يثبت جدواها، نظراً لما تسهم به في دفع عجلة الاقتصاد. وكذلك قام البنك بتقديم التمويل المناسب والدعم للشركات العاملة في مجالات الصناعة والاستثمار والخدمات.

ورغم التحديات القائمة والمتمثلة في الازمة المالية خلال النصف الثاني من عام 2008 إلا ان السياسة الرشيدة التي تتبعها مجموعة التمويل لتجنب المخاطر العالية قد حافظت على ان تتمتع المحفظة التمويلية بمستوى عالي من الجودة محققة افضل العوائد.

بلغت إيرادات مجموعة التمويل التجاري مبلغ 17,060 ألف دينار كويتي و صافى أرباحها قبل المخصصات العامة مبلغ 4,215 ألف دينار كويتي وفقاً للسياسة الداخلية للبنك لقياس أداء مجموعات الأعمال.

### مجموعة الخدمات المصرفية

بناء على الرغبة المستمرة من بنك بوبان لإكمال مسيرة النجاح المتواصلة وإيماننا منه بأهمية مجموعة الخدمات المصرفية التي تمثل التواصل المباشر بين البنك وعملائه، فقد تم إحداث تغييرات ترقى و تتميز بمستوى الخدمات المقدمة لعملائنا وتمنحهم حرية الاختيار بين خدماتنا المتنوعة بما يلبي احتياجاتهم المختلفة، من خلال كوادر متخصصة ومثابرة تكرر أفضل ما لديها من مهارات من أجل تحقيق أعلى المستويات من الرضى لدى العملاء. ونتيجة لرغبتنا المستمرة في تلبية كافة احتياجات عملائنا تم التوسع في شبكة الفروع ليتم التركيز والانتشار في المناطق السكنية والتواجد المكثف في وكالات السيارات ليتم تغطية تسع وكالات مختلفة هذا بالإضافة إلى تقديم خدمات مصرفية متكاملة للعملاء في أماكن تواجدهم.

ويستمر بنك بوبان في نجاحه واهتمامه المميز ليتم التركيز على تخصيص فروع خاصة بالسيدات مما يتيح لهم درجة عالية من الخصوصية والمرونة في إتمام كافة معاملاتهم المصرفية.



## تقرير الأداء لعام 2008

الإستراتيجية. ومن جهة أخرى، تهدف المجموعة لإتاحة الفرص داخل البنك لحدِيثي التخرج حيث قام البنك بتوزيع عدد من المتدربين من جامعة الكويت والجامعات الخاصة داخل فروع من أجل إكسابهم خبرات وظيفية تدعم دراساتهم الأكاديمية. أما على صعيد توظيفين الوظائف فقد تكلفت جهود الموارد البشرية بالنجاح في الوصول بنسبة العمالة الوطنية إلى 55% تتضمن موظفين مؤهلين وذوي خبرة وموظفين حديثي التخرج.

### أكاديمية إتقان

بهدف بناء قاعدة من الخبرات المصرفية المؤهلة والمختصين ذوي مؤهلات معترف بها عالمياً، نجحت أكاديمية إتقان في جذب عدد من الموظفين المؤهلين في مجالات أعمال مختلفة مثل إدارة الفروع وإدارة الائتمان والاستشارات الشرعية والتخصصات الأخرى. كما بدأت أكاديمية إتقان في رعاية الدراسات العليا في إدارة الأعمال من أجل رفع مستوى الدرجات العلمية لموظفي البنك. ومن أجل تشجيع ثقافة المبيعات، قدمت أكاديمية إتقان برنامج مبيعات من خلال شراكها الإستراتيجية مع الشركات العالمية لتشمل كافة موظفي المكاتب الأمامية، إضافة إلى برامج التدريب الدورية التي يتم تنظيمها محلياً وفي الخارج لتلبية احتياجات التدريب في مختلف وحدات الأعمال.

### جودة الخدمة ورعاية العملاء

تسعى دائرة جودة الخدمة ورعاية العملاء لإضفاء قيمة مميزة للبنك في السوق من خلال جودة الخدمات التي يقدمها للعملاء. ولكي يصل البنك لهذا المستوى، فقد قامت دائرة جودة الخدمة ورعاية العملاء بتزويد البنك بالأدوات والقياسات والتدريبات التي مكنت البنك من تسليم خدمات عالية الجودة في كافة الأوقات. نتيجة لذلك، تمكن البنك من وضع والمحافظة على معايير لجودة الخدمة وتنفيذ خدمات للعملاء عالمية المستوى ومن ثم زيادة معدل الاحتفاظ بالعملاء وولائهم وحصّة أكبر في السوق.

### العلاقات العامة والتسويق

تلعب دائرة العلاقات العامة والتسويق دوراً أساسياً في تقديم الدعم الداخلي والخارجي في التواصل مع كافة أقسام البنك لتحقيق أهداف أعمالهم. كما تلعب دوراً إستراتيجياً في رعاية معارض/مؤتمرات مختلفة لتشجيع العقار وفرص التوظيف (التكويث) والتعليم والرعاية الصحية والمسئولية الاجتماعية.

كما قامت دائرة العلاقات العامة والتسويق بتقديم برنامج "WOW Idea" لمكافأة الموظفين على أفكارهم مميزة لغرض تحسن صورة البنك وشهرته وعملياته وربحيته في كافة قطاعات الأعمال.

### مجموعة تكنولوجيا المعلومات

ركزت مجموعة تكنولوجيا المعلومات خلال 2008 على مواصلة دعم قطاعات البنك في سعيها لتقديم خدمات ممتازة لعملاء البنك من خلال فروع إضافية وتحسين قنوات تسليم الخدمات وتطبيق حلول آلية مختلفة لدعم ومساندة وظائف الأعمال. وقد تمكنت مجموعة تكنولوجيا المعلومات خلال العام من إنجاز المشروعات التالية:

#### الخدمات المصرفية الاستثمارية:

بدأت مجموعة الاستثمار خلال هذا العام باستخدام تطبيقات الأصول على نظام IMAL لآتمتة كافة عمليات الاستثمار، حيث تم ترحيل كافة صفقات الاستثمار إلى بيئة الإنتاج حيث يمكن استخدام كافة وظائف الاستثمار ضمن تطبيقات الأصول.

#### حلول الخدمات المصرفية عبر الإنترنت بخاصية التمازج المالي:

تمكن مجموعة تكنولوجيا المعلومات بتطبيق أفضل حلول الخدمات المصرفية الإلكترونية للعملاء الأفراد والشركات على أساس التمازج المالي Financial Fusion، وهذه الخدمات من شأنها أن تضيف قيمة عالية لخدمات البنك وتمكن عملائه من إدارة حساباتهم وإجراء عمليات من خلال الخدمة الذاتية عبر الإنترنت. ويتيح الموقع لعملاء البنك الاستعلام عن حساباتهم الشخصية وبطاقات الائتمان ومعاملات المرابحة فضلاً عن خدمات تحويل الأموال محلياً وخارجياً ودفوع الفواتير وإنشاء واستقبال التنبهات للمعاملات المهمة على حساباتهم وخدمات أخرى متميزة للعملاء الرئيسيين مثل المؤسسات الكبرى والأفراد ذوي الملاحة العالية.

#### نظام إدارة المستندات:

دخل نظام إدارة المستندات طور التشغيل في أربع مجموعات بالبنك لإدارة محتوياتها/مستنداتها الرقمية إضافة إلى المسح الضوئي للمستندات الورقية للفروع.

#### الالتزام بتحديثات بطاقات الخصم الذكية:

تم تحديث بطاقات بوبيان للسحب الآلي لدعم البطاقات ذات الشريحة عن طريق تركيب CAM II عليها وتشغيلها من خلال كى نت باستخدام خصائص الخيار المبكر للفيزا.

#### تحسين قدرات مواجهة الكوارث/استرداد النظم:

تم تحسين قدرات مواجهة الكوارث/استرداد النظم بتوفير الخدمات المصرفية عبر الإنترنت وخدمة الرد الصوتي الآلي ومركز الاتصالات وبوابة الدفع الإلكترونية وتطبيقات المكاتب الخلفية. كما تم اختبار

## تقرير الأداء لعام 2008

تقع على عاتق مجلس الإدارة المسئولية عن نظم الرقابة الداخلية بالبنك وفعاليتها، وهناك إجراءات موضوعية ومستمرة لكشف وتقييم وإدارة المخاطر الجوهرية التي يواجهها البنك. وتتولى الإدارة المسئولية الأساسية عن الكشف والتقييم المستمر للمخاطر الجوهرية التي تواجه أعمال البنك لغرض تصميم وتفعيل الضوابط الرقابية الملائمة. يوجد نظام لإجراءات الرقابة الداخلية بالبنك موثق بدليل المسائلة في مختلف عمليات البنك، والنظام مصمم للتأكد من فاعلية العمليات والالتزام بكافة القوانين والتعليمات السارية وإدارة المخاطر بهدف تجنب الأخطاء أو الخسائر المادية أو أي تلاعب أو غش.

### لجان مجلس الإدارة

تم تكليف لجان مجلس الإدارة بمسئوليات محددة، وهناك أربعة لجان رئيسية لمجلس الإدارة هي: اللجنة التنفيذية ولجنة الموارد البشرية والشؤون الإدارية ولجنة الخدمات المصرفية ولجنة التدقيق.

باستثناء بعض الأمور المحددة التي يحتفظ بها مجلس الإدارة لنفسه، تتولى اللجنة التنفيذية كافة المسئوليات وتمارس كافة صلاحيات مجلس الإدارة بين اجتماعاته.

تم في 2008 تشكيل لجنة الموارد البشرية والشؤون الإدارية للإشراف على عمليات تعيين وتعيينات الإدارة العليا وموظفي البنك والتأكد من أن هيكل التعويضات يتماشى مع ثقافة البنك وأهدافه طويلة الأجل وإستراتيجيته والبيئة الرقابية. كما تتولى اللجنة مهام الإشراف على عمليات التدريب والعلاقات العامة والتسويق وأنشطة الخدمات العامة بالبنك.

وتم في 2008 أيضاً تشكيل لجنة الخدمات المصرفية لصياغة السياسات والإجراءات لغرض توجيه أنشطة الخدمات المصرفية.

قام مجلس الإدارة بتفويض لجنة التدقيق لتتولى مسئولية ضمان وجود نظام فعال للرقابة المالية والمحاسبية وإدارة المخاطر، وتحقق لجنة التدقيق هذا الهدف من خلال المراجعة الدورية لكفاية وفعاليتها هيكل الرقابة الداخلية بالبنك. كما تقوم لجنة التدقيق بمراقبة الالتزام بمتطلبات الهيئات الرقابية.

تجتمع لجنة التدقيق أربع مرات على الأقل كل سنة (6 مرات خلال 2008)، حيث تقوم في اجتماعاتها بمناقشة بمراجعة إجراءات كشف مخاطر الأعمال ومراقبة آثارها المالية ومنع الغش والتلاعب والالتزام بالمتطلبات الرقابية والقانونية ومراقبة الفعالية التشغيلية للسياسات والنظم. يتم دعوة أعضاء مختارين من الإدارة لحضور اجتماعات اللجنة ومناقشة الأمور التي تتعلق بنطاق أعمالهم.

موقع استرداد النظم لكافة النظم أعلاه بما في ذلك النظام المصرفي الأساسي، ولم يتم كشف أي خطأ أو مشكلة خلال هذا الإجراء، بل وتحقيق وقت تعطل للأعمال أقل من 15 دقيقة فقط. وسيتم إعادة اختبار موقع استرداد النظم كل ثلاثة أشهر في تجربة حية اعتباراً من 2009.

إضافة إلى ذلك، يتم تنفيذ موقع آخر لمواجهة الكوارث/استرداد النظم خارج مواقع البنك مع الحد من الدخول على النظم الحيوية مثل النظام المصرفي الأساسي والتمويل التجاري والموارد البشرية وكشوف الرواتب.

### حوكمة تكنولوجيا المعلومات وضمان الجودة:

كجزء لا يتجزأ من مجموعة تكنولوجيا المعلومات، بدأت وحدة حوكمة تكنولوجيا المعلومات وضمان الجودة بالتركيز على التكنولوجيا وهيكل تكنولوجيا المعلومات وتصميم أساليب العمل والالتزام إضافة إلى الالتزام بالمتطلبات الرقابية لتكنولوجيا المعلومات منذ تأسيسها في 2008. تقوم الوحدة بتحسين القدرات في الحصول على شهادة الآيزو 27001 حول "نظم إدارة أمن المعلومات" من خلال تحليل الفجوات وتحديد حجم المشروع وإثبات أصول المعلومات وتحديد C,I,A Ratings وإدارة مخاطر تكنولوجيا المعلومات وتحديد المخاطر، الخ. وهناك هدف للحصول على هذه الشهادة في يوليو 2009 مع التخطيط لتنفيذ لتطبيق معيار أمن بيانات بطاقات الدفع (PCI-DSS) وشهادة الآيزو 20000 "إدارة خدمات تكنولوجيا المعلومات".

### الرقابة الداخلية والإدارة السليمة

#### مجلس الإدارة

يتولى مجلس الإدارة المسئولية عن التوجيه والإشراف المباشرين على البنك ورقابة أعماله. ويتكون مجلس الإدارة في الوقت الحالي من تسعة أعضاء، ثمانية منهم غير تنفيذيين يتمتعون بخبرات متنوعة يمارسون معاً وبشكل فردي تقديرات وأحكام مستقلة وموضوعية.

يقوم مساهمو البنك بتعيين مجلس الإدارة لفترة ثلاث سنوات ويجتمع المجلس بصورة دورية (5 مرات خلال 2008) ولديه جدول رسمي للأموال التي تحال إليه مع الأخذ بالاعتبار الجوانب الرئيسية لشؤون البنك. ويقوم مجلس إدارة البنك بمراجعة إستراتيجية البنك وخططه المالية والتغيرات الجوهرية في سياسات البنك والهيكل والتنظيم وتقدم إليه تقارير حول عمليات البنك وأداء الإدارة التنفيذية. يتم تزويد مجلس الإدارة ولجانه بمعلومات كاملة وآنية تمكّنهم من الوفاء بمسئولياتهم. وبصفة عامة، لم يكن لأي عضو من أعضاء مجلس الإدارة خلال 2008 أي مصلحة مباشرة أو مباشرة في أي عقد مادي مع البنك أو شركاته التابعة.

## تقرير الأداء لعام 2008

إضافة إلى ذلك، تقوم اللجنة بمراجعة تقارير التدقيق الداخلية وكافة التقارير الصادرة من قبل مختلف الهيئات الرقابية والمدققين الخارجيين، وكافة خطابات الإدارة من المدققين الخارجيين، وتبقى اللجنة على اطلاع دائم بالأمور القانونية والرقابية وأمور متابعة الالتزام التي تظهر.

تجتمع اللجنة بصورة دورية مع كل من المدققين الداخليين والخارجيين، حيث يتم خلال هذه الاجتماعات النظر في خطط التدقيق السنوية وتكرار ونطاق المراجعات الداخلية لأي وحدة أعمال يتم تحديدها من خلال تقييم عوامل عديدة تشمل مستوى المخاطر المالية والتشغيلية والائتمانية والتقييم السابق الممنوم لها.

### لجان الإدارة

قام البنك بتشكيل لجان الإدارة التالية:

### لجنة إدارة الأصول والمطلوبات

لجنة إدارة الأصول والمطلوبات هي الجهة المنوط بها المراقبة واتخاذ القرار لتقديم التوجيهات اللازمة لإدارة الأصول والمطلوبات ومعدل العائد ومخاطر السيولة استناداً إلى إطار العمل المعتمد للمخاطر.

### لجنة إدارة المخاطر

تتولى لجنة إدارة المخاطر بالإشراف على أنشطة البنك في إدارة مخاطر الائتمان ومخاطر السوق والسيولة والمخاطر التشغيلية ومخاطر الالتزام ومخاطر السمعة والمخاطر الأخرى في البنك.

### لجنة المخصصات

يتمثل الغرض من تشكيل هذه اللجنة في مراجعة وتقييم الاستثمارات الحالية والمعاملات المالية لكل عميل لتحديد أي مشكلات أو صعوبات تتعلق بمركز العميل مما يتطلب معه تصنيف تلك الاستثمارات والمعاملات التمويلية على أنها غير منتظمة ومن ثم تحديد المخصصات المطلوب اتخاذها وفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي والمعايير الدولية للتقارير المالية.

### لجنة القروض الحسنة

يتمثل الغرض من هذه اللجنة في دراسة طلبات القروض الحسنة للموظفين وإصدار توصياتها بالموافقة على هذه الطلبات أو رفضها استناداً إلى معايير محددة في سياسة البنك.

### لجنة التحقيقات

تقوم هذه اللجنة بالتحقيق في الأمور التي يتم تصعيدها إلى اللجنة من قبل المديرين العامين/رؤساء المجموعات أو الإدارة العليا أو لجنة التدقيق أو مجلس الإدارة.

### لجنة توجيه تكنولوجيا المعلومات

تتلخص رسالة لجنة توجيه تكنولوجيا المعلومات في مساعدة مجلس الإدارة على مراقبة كافة الأنشطة المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات. ترفع اللجنة تقارير دورية إلى مجلس الإدارة حول وضع مشروعات أو مشكلات تكنولوجيا المعلومات. إضافة إلى ذلك، تعمل اللجنة على التأكد من أن مجلس الإدارة لديه المعلومات الكافية لاتخاذ قرارات حول عمليات تكنولوجيا المعلومات.

### لجنة أمن تكنولوجيا المعلومات

يتمثل الهدف الأساسي للجنة في تخطيط حماية المعلومات والموارد، واللجنة مسؤولة أيضاً عن مواجهة وإدارة وتطبيق أدوات رقابية فعالة وسليمة على نظم المعلومات في كل قطاعات البنك.

### لجنة الرقابة الشرعية

الرقابة الشرعية هي لجنة خارجية مستقلة يعينها مجلس الإدارة للتأكد من أن أعمال البنك تسير وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية. وعقدت اللجنة الاجتماعات خلال 2008.

### الإدارة العليا

الإدارة العليا مسؤولة عن مراقبة الإدارة اليومية للبنك وتتمتع بالمهارات اللازمة لإدارة الأعمال تحت إشرافها ولديها الرقابة الملائمة والتامة على الموظفين الرئيسيين كل في مجال أعماله.

يشكل المدبرون العامون ركناً أساسياً من حوكمة المؤسسة من خلال مراقبة الموظفين المسؤولين في مناطق وأنشطة معينة بما يتماشى مع السياسات والإجراءات الموضوعة من قبل مجلس إدارة البنك ووضع نظام رقابي فعال تحت إشراف مجلس الإدارة.

### المدققون الخارجيون

يجب أن يقوم المدقق الخارجي للبنك بدور مستقل وأن يتحلى بالمؤهلات والمفاءة اللازمة، وهو عنصر مهم من عناصر الحوكمة من خلال التأكد من أن البيانات المالية المجمعة للبنك وشركائه التابعة ("المجموعة") تعبر بصورة عادلة من جميع النواحي المادية عن المركز المالي للمجموعة وعن أدائها المالي وتدققاتها النقدية، إضافة إلى مراجعة أنظمة الرقابة الداخلية.

## تقرير الأداء لعام 2008

### الوظائف الرقابية بالبنك

تتكون الوظائف الرقابية بالبنك مما يلي:

### التدقيق الداخلي

تعتبر وظيفة التدقيق الداخلي أساس كل نظام رقابة وحوكمة أي مؤسسة، وترفع وظيفة التدقيق الداخلي تقاريرها مباشرة إلى لجنة التدقيق ووظيفياً إلى رئيس مجلس الإدارة. ولدى وظيفة التدقيق الداخلي ميثاق عمل تم اعتماده من قبل رئيس لجنة التدقيق، ويتم تنظيم وظيفة التدقيق الداخلي كما يلي:

### تدقيق العمليات المصرفية

يهدف هذا النوع من التدقيق لتغطية كافة مناطق العمليات المصرفية إضافة إلى الشركات التابعة والزميلة للبنك وأساليب عمل الأطراف الأخرى، إن أمكن.

### مراجعة ضمان الجودة

هدف هذه المراجعة هو التأكد من الالتزام بأدلة السياسات والإجراءات للفروع وتحسين البيئة الرقابية بالفروع وأداء هذه الفروع ومساعدة الإدارة والموظفين على كشف مناطق الضعف في الوقت المناسب ووضع التوصيات العملية للتغلب على مواطن الضعف هذه.

### تدقيق تكنولوجيا المعلومات

هدف هذا النوع من التدقيق هو فحص ومراجعة كافة الأدوات الرقابية ضمن بيئة تكنولوجيا المعلومات بما في ذلك النظم والبنية التحتية. وتتضمن المراجعة كافة السياسات والإجراءات ووظائف وإجراءات النظم والتقارير والسجلات والأجهزة والبنية التحتية الفنية وخطة وترتيبات استرداد النظم والبيانات في حال الكوارث وأدوات الرقابة على أمن تكنولوجيا المعلومات. يساعد هذا التقييم على حماية أصول المعلومات والمحافظة على سلامة البيانات والتشغيل بشكل فعال وكفاءة لتحقيق أهداف البنك وأغراضه.

وقد قام التدقيق الداخلي بتوثيق دليل سياساته وإجراءاته الذي تم اعتماده من قبل لجنة التدقيق، وتتكون دائرة التدقيق الداخلي من رئيس وموظفين ذوي خبرة كبيرة وكفاءات مميزة. وقد استكملت دائرة التدقيق الداخلي خلال السنة بنجاح مراجعة السياسات والإجراءات لمناطق متعددة داخل البنك للتأكد من التزامها بأفضل المعايير والممارسات الدولية، وذلك نتيجة لأسلوب شامل وعلمي لتقييم المخاطر تم إعداده لكافة مناطق ووظائف وعمليات البنك. هذا، وقد تم إعداد خطة التدقيق الداخلي والموافقة عليها من قبل لجنة التدقيق لغرض:

تقديم تقييم وتحليل وتوصيات واستشارات ومعلومات مستقلة حول كفاية وفاعلية هيكل الرقابة الداخلية بالبنك.

### تطبيق أدوات رقابية داخلية فعالة بتكلفة معقولة.

تحديد مناطق الضعف في الرقابة ورفع تقاريرها إلى الإدارة وعمل التوصيات للتحسين. التأكد من أن التوصيات يتم تنفيذها بصورة فعالة وفي الوقت المناسب.

المشاركة في مختلف اللجان الداخلية داخل البنك كمستشارين والمحافظة على الموضوعية وعدم تحمل مسؤولية الإدارة خلال المشاركة في هذه اللجان.

المتابعة ربع السنوية طبقاً لمعايير معهد المدققين الداخليين للإجراءات التي اتخذتها الإدارة لكافة توصيات الجهات التشريعية والمدققين الداخليين والخارجيين.

### متابعة الالتزام ومكافحة غسل الأموال وتمويل الارهاب

تقوم دائرة متابعة الالتزام بالتحقق من ان جميع مجموعات البنك وادارته ملتزمة بالقوانين والضوابط والتعليمات الرقابية والاشرفية وبمقدماتها تعليمات بنك الكويت المركزي بحيث يتم التأكد من ان نظم و اجراءات مجموعات و ادارات البنك تشتمل على المتطلبات الرقابية، كما تقوم الدائرة بالتنسيق بين مجموعات و ادارات البنك لاعداد التقارير الرقابية و الاشرافية المطلوبة. هذا و يولي البنك عناية فائقة لمتطلبات مكافحة غسل الاموال و تمويل الارهاب حيث تم اعتماد سياسة متكاملة تهدف الى تحقيق الحماية اللازمة لتفادي اية مخاطر محتمله.

### إدارة المخاطر

#### إطار عمل إدارة المخاطر

تتمثل فلسفة إدارة المخاطر في بنك بوبيان في التأكد من وجود إدارة متكاملة وفعالة على مستوى البنك، حيث يتم تحديد كافة المخاطر في الوقت المناسب وتصنيفها وإدارتها لتحقيق أفضل العائدات بمستوى مقبول من المخاطر للبنك.

لدى دائرة إدارة المخاطر بالبنك إطار عمل موثق لسياسة إدارة المخاطر معتمد من قبل مجلس الإدارة ويتفق ع إرشادات بنك الكويت المركزي والممارسات المثلى السارية لمجلس المعايير الدولية للتقارير المالية ولجنة بازل.

## تقرير الأداء لعام 2008

المتقابلة بحدود معتمدة محددة في سياسة البنك، استناداً إلى المركز العام للأطراف المتقابلة لغرض تلبية الالتزامات المالية المضمونة بضمانات كافية.

- إدارة الضمانات
- تتضمن أنواع الضمانات لدى البنك:
- عقارات
- أسهم مرهونة
- كفالات بنكية
- ودائع ثابتة
- صكوك
- صندوق بوبيان المالي

يتم تعديل الضمانات أعلاه وفق القيمة السوقية، ويتم التركيز على مستوى عدم تركيز الضمانات والالتزامها بسياسة الضمانات.

### مخاطر السوق

#### إدارة مخاطر السوق

قام البنك باعتماد سياسة لجنة الأصول والمطلوبات والتي تتكون من أعضاء رئيسيين من المناطق الرئيسية بالبنك. لدى وظيفة مخاطر السوق مقاييس مختلفة ورقابة لتخفيف مخاطر السوق مثل المراقبة المستمرة لمركز السيولة للبنك، وبصفة أساسية التأكد من التزامه بالمتطلبات الرقابية ورفع تقارير إلى الإدارة. ولدى البنك حالياً مراكز محدودة لمحفظة المتاجرة، ومن ثم فإن تعرضه لهذه المخاطر محدودة للغاية، ولكن النشاط الأساسي للبنك يتمثل في تلبية المتطلبات التمويلية لمختلف الأعمال المصرفية، لذا فإن محفظة المتاجرة تشكل جزءاً رئيسياً من المحفظة المصرفية الشاملة للبنك. بدأت وظيفة مخاطر السوق في استكمال عملية الوظيفة الشاملة للمكاتب الوسطى بحيث يمكن قياس المخاطر وإدارتها ومراقبتها بصورة فعالة وخاصة لمناطق الأعمال الرئيسية الثلاث بالبنك مثل الخزنة والتمويل التجاري والاستثمار.

تعد مراجعة عروض الاستثمار وتزويد الإدارة العليا بمراجعات المخاطر الملائمة أحد العناصر الأساسية لإدارة مخاطر السوق. كما تقوم وظيفة مخاطر السوق بالمراقبة الفعالة ورفع التقارير حول مختلف المراكز التي يتخذها البنك بالعملة الأجنبية، وخاصة بالنسبة لسيولة البنك.

تتمتع إدارة المخاطر بالاستقلالية للتأكد من تحديد وقياس وتخفيف ومراقبة ورفع تقارير بالمخاطر ورعايتها بصورة فعالة. كما تم تشكيل لجنة إدارة المخاطر لمراقبة مركز المخاطر المجمع بالبنك في ضوء ميثاق عمل لجنة إدارة المخاطر الموثق.

وتتضمن المخاطر التي يتعرض لها البنك بصفة أساسية ما يلي:

#### مخاطر الائتمان

#### مخاطر السوق

مخاطر التشغيل (والتي تتضمن مخاطر تكنولوجيا المعلومات)

#### مخاطر الائتمان

#### إدارة مخاطر الائتمان

لدى البنك سياسة للتمويل معتمدة من قبل مجلس الإدارة وميثاق عمل للجنة التمويل يقدم الإرشادات لعمليات التمويل البنكي. ولدى وظيفة مخاطر الائتمان بالبنك مقاييس متعددة ورقابة لغرض تخفيف مخاطر أنشطة الأعمال التي تتعرض لمخاطر الائتمان مثل كافة العروض الائتمانية التي يتم مراجعة مخاطرها كل على حدة من أجل تقديم مراجعات مستقلة تستند إلى المخاطر إلى السلطات الموافقة على التمويل، يتم فصل عروض التمويل إلى عروض **small ticket** وعروض **big ticket**، حيث لدى لجنة مجلس الإدارة التنفيذية الموافقة على الثانية وفق حدود تمويلية معينة. والبنك بصدد إنشاء نموذج تقييم مخاطر المقترضين لكي يكون لديه نموذج تسجيل نتائج تقييم المخاطر للمقترضين.

إن وظيفة مخاطر الائتمان تتأكد من مراجعة الضمانات والتركيزات في الوقت المناسب ورفع تقارير بها إلى الإدارة. كما تضمن مراقبة الالتزام بسياسة الضمانات بالبنك ومراجعتها بصورة دورية ورفع تقارير بالديناميكية المتغيرة للانكشافات لمخاطر الائتمان. يتم إعداد تقرير مخاطر محفظة التمويل ويتم مراجعة كافة جوانب الإقراض وتركزاتها وأوزان الضمانات، الخ ورفع تقرير بها.

#### تخفيف مخاطر الائتمان

يمثل التخفيف الفعال للمخاطر الإستراتيجية الرئيسية للبنك، ومن أجل تخفيف مخاطر الائتمان، يتعامل البنك فقط مع مؤسسات مالية ذات تصنيف ائتماني مرتفع ويطبق أسلوب عدم التركيز تجاه الأطراف

## تقرير الأداء لعام 2008

### مخاطر العملات الأجنبية

يتأكد البنك من أن مخاطر العملات الأجنبية تبقى في مستوى مقبول من خلال الاستخدام الفعال للعملات التي تتعلق بدول مجلس التعاون الخليجي والعملات الأخرى ضمن سلة العملات المحددة من قبل بنك الكويت المركزي.

### مخاطر السيولة

إدارة مخاطر السيولة جزء رئيسي من إدارة الأعمال المصرفية اليومية، ولمواجهة أي مخاطر، تنص إستراتيجية السيولة بالبنك على الاحتفاظ بمستوى جيد من الأصول السائلة في شكل نقد وبنود نقدية وأوراق مالية متداولة، إضافة إلى ذلك، يقوم البنك بشكل مستمر بمراقبة استحقاق الأصول والمطلوبات ويتأكد من أن مراكز السيولة في البنك ضمن الحدود الممكن إدارتها.

لا يستخدم البنك المشتقات لتغطية مراكزه المرصدة لمخاطر السوق بسبب ممارسة البنك لأعماله وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.

### مخاطر التشغيل

#### إدارة مخاطر التشغيل

من المهام الرئيسية في البنك تجنب نقص بالنسبة للموظفين والإجراءات والتقنيات، يتم بصفة دورية مراجعة ومراقبة إجراءات أعمال البنك وخاصة تلك التي تتعلق بنظم تكنولوجيا المعلومات، تم تطوير مصفوفة قياسية لمخاطر التشغيل لتقييم مشروعات تكنولوجيا المعلومات وتنفيذ مقاييس الرقابة.

ولدى البنك خطة استمرارية الأعمال وخطة لاسترداد النظم والبيانات في حال الكوارث كجزء من خطة استمرارية الأعمال لمواجهة أي إخفاقات داخلية أو خارجية.

كما قام البنك بإنشاء موقع للتعافي من آثار الكوارث داخلي وخارجي، ليضمن بذلك عدم مفاقمة مخاطر التشغيل في كافة مناطق الأعمال المصرفية، ولكونه بنك إسلامي، يهتم البنك اهتماماً خاصاً بمخاطر خسائر التشغيل التي يمكن أن تتسبب من عدم الالتزام الشرعي والفشل في أداء المسئوليات.

كما يركز البنك على المراقبة المستمرة للمخاطر ورفع تقاريرها، حيث يوجد مستويات للمسئوليات ورفع التقارير والصلاحيات لمواجهة المخاطر المحددة والتي قد تواجه عمليات البنك.

### الشؤون القانونية

تم استقطاب عدد من الكوادر التي تتمتع بالخبرات المصرفية ذات الصلة الإسلامية، وذلك لدعم دائرة الشؤون القانونية لأداء دورها المنوط بها لتلبية كافة متطلبات دوائر البنك المختلفة من الجهة القانونية، كما تم إنشاء وحدة خاصة لتولي قضايا البنك ومتابعة عملائه المتعثرين.

### دائرة الرقابة الشرعية

مما تمتاز به البنوك والمؤسسات الإسلامية عن غيرها من البنوك والمؤسسات هو وجود جهاز إدارة الرقابة الشرعية الذي يختص بالنظر والإطلاع على جميع أعمال وتعاملات المؤسسة، والتأكد من سلامتها ومطابقتها لقواعد وأحكام الشريعة الإسلامية. وقد قامت إدارة الرقابة الشرعية في بنك بوسان خلال فترة هذا التقرير بالإطلاع على كافة العقود والنماذج المستخدمة في البنك وصياغتها صياغة تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية.

هذا وتقوم إدارة الرقابة الشرعية بعمل تدقيق داخلي ربع سنوي على جميع أعمال ومعاملات البنك ومراجعة وفحص العقود المبرمة مع البنك والمؤسسات والشركات الداخلية والخارجية، كما تتولى الإدارة مهمة تدريب وتثقيف الموظفين من الناحية الشرعية، وزيادة الحصيلة الشرعية لديهم فيما يخص جانب المعاملات الإسلامية المعاصرة.

### ممارسات أخرى للحوكمة

لدى البنك دليل للقواعد السلوكية وبصدد تطبيق نظام يمكن الأطراف ذات المصالح مع البنك من رفع أية أمور تتعلق بأي تصرفات غير قانونية أو غير أخلاقية أو أي مواطن ضعف أخرى تتعلق بحوكمة المؤسسة.

## تقرير هيئة الفتوى و الرقابة الشرعية

بسم الله الرحمن الرحيم

### تقرير اعتماد هيئة الفتوى والرقابة الشرعية

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على نبينا محمد بن عبد الله وعلى آله وصحبه أجمعين أما بعد:

فإن هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في بنك بوبيان قامت بمراجعة العقود ومعاملات البنك التي عرضت عليها من قبل إدارة بنك بوبيان، وقد تم اعتمادها بعد التعديل عليها بما يتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية.

وقد أبرم البنك عقوداً دون الرجوع إلى الهيئة، واتخذت الهيئة الإجراء المناسب لموافقتها لأحكام الشريعة الإسلامية.

كما قامت الهيئة بالإجابة عما عرضته عليها إدارة بنك بوبيان من أسئلة واستفسارات متعلقة بأعمال البنك وكافة الأنشطة التي يمارسها البنك.

وبناء على تقرير إدارة الرقابة الشرعية واللجنة التنفيذية للهيئة الشرعية، وبما اطلعت عليه هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بأن أعمال بنك بوبيان المنتهية في 2008/12/31 م تتفق وأحكام الشريعة الإسلامية السمحة، حيث لم يتبين للهيئة ما يخالف ذلك مما عرض عليها.

ونسأل الله تعالى أن يوفق القائمين على البنك إلى ما يحبه ويرضاه وإلى المزيد من النجاح في أعمالهم.

وصلى الله وسلم وبارك على نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. والحمد لله رب العالمين



الشيخ الدكتور / عجيل جاسم النشمي  
نائب رئيس هيئة الرقابة الشرعية



الشيخ الفاضل / أحمد بزيع الياسين  
رئيس هيئة الرقابة الشرعية



الشيخ الدكتور / سعود الربيعية  
عضو هيئة الرقابة الشرعية



الشيخ الدكتور / محمد الطيببائي  
عضو هيئة الرقابة الشرعية



الشيخ الدكتور / عصام العنزي  
عضو ومقرر هيئة الرقابة الشرعية

بنك بوبيان ش.م.ك. وشركاته التابعة  
دولة الكويت

البيانات المالية المجمعة  
وتقرير مراقبي الحسابات المستقلين  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

الصفحة	الفهرس
3-2	تقرير مراقبي الحسابات المستقلين
4	بيان الدخل المجمع
5	الميزانية العمومية المجمعة
6	بيان التغيرات في حقوق الملكية المجمع
7	بيان التدفقات النقدية المجمع
48-8	إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة



Deloitte.

الفهد وشركاه  
مجمع الصالحية  
مدخل 2 - الدور 4  
صندوق البريد 23049 الصفاة  
13091 الصفاة - الكويت  
هاتف : 965 22438060  
هاتف : 965 22468934  
فاكس : 965 22452080  
www.deloitte.com

KPMG

كي بي إم جي صافي المطوع وشركاه  
برج راكان، الدور 18  
شارع فهد السالم  
ص.ب. 24، الصفاة 13001 الكويت  
تلفون : 965 2247 5090  
فاكس : 965 2249 2704

إلى حضرات السادة المساهمين المحترمين

بنك بوبيان ش.م.ك.

دولة الكويت

**التقرير حول البيانات المالية المجمعة**

لقد دققنا البيانات المالية المجمعة المرفقة لبنك بوبيان ش.م.ك. ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليهم معاً بـ "المجموعة") والتي تتكون من الميزانية العمومية المجمعة كما في 31 ديسمبر 2008 وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المجمعة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى.

**مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية المجمعة**

إن إدارة البنك مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية المجمعة والعرض العادل لها وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. وتتضمن هذه المسؤولية: تصميم وتطبيق والاحتفاظ بأدوات رقابة داخلية تتعلق بإعداد البيانات المالية والعرض العادل لها والتأكد من أن هذه البيانات المالية خالية من أي أخطاء مادية سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ، وكذلك اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة وإجراء تقديرات محاسبية تتوافق مع الظروف.

**مسؤولية مراقبي الحسابات**

إن مسئوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية المجمعة استناداً إلى التدقيق الذي قمنا به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. تتطلب منا تلك المعايير التقييد بمتطلبات أخلاقية وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن البيانات المالية المجمعة خالية من الأخطاء المادية.

يشتمل التدقيق على تنفيذ إجراءات للحصول على دليل تدقيق حول المبالغ والإفصاحات التي تضمنتها البيانات المالية المجمعة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقديرات مراقبي الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية المجمعة سواء بسبب الغش أو الخطأ. يأخذ مراقبو الحسابات بالاعتبار، عند تقييم هذه المخاطر، الرقابة الداخلية المتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية المجمعة للبنك وذلك من أجل تصميم إجراءات تدقيق تتناسب مع الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فاعلية أدوات الرقابة الداخلية للبنك. ويشتمل التدقيق أيضاً على تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها إدارة البنك، وكذلك تقييم العرض الشامل للبيانات المالية المجمعة.

وباعتقادنا أن دليل التدقيق، الذي حصلنا عليه كاف ومناسب لتقديم أساس يمكننا من إبداء رأي التدقيق.

**الرأي**

في رأينا، أن البيانات المالية المجمعة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2008، وعن الأداء المالي لها وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية المطبقة في دولة الكويت.

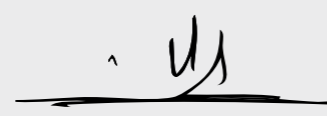
**التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى**

برأينا كذلك، أن البنك يمسك دفاتر محاسبية سليمة وأن البيانات المالية المجمعة والبيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة حول هذه البيانات المالية المجمعة متفقة مع ما هو وارد في هذه الدفاتر، وأنها قد حصلنا على المعلومات والتفسيرات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق، وأن البيانات المالية المجمعة تتضمن ما نص قانون الشركات التجارية لسنة 1960 والتعديلات اللاحقة له والنظام الأساسي للبنك على وجوب إثباته فيها، وأن الجرد قد أجري وفقاً للأصول المرعية، وحسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008 مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية لسنة 1960 والتعديلات اللاحقة له أو للنظام الأساسي للبنك على وجه قد يكون له تأثير مادي على نشاط المجموعة أو مركزها المالي.

نبين أيضاً أنه خلال تدقيقنا، لم يرد إلى علمنا وجود أية مخالفات مادية خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008 لأحكام القانون رقم 32 لسنة 1968 والتعديلات اللاحقة له في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية والتعليمات المتعلقة به.


**صافي عبد العزيز المطوع**

مراقب حسابات ترخيص فئة أ رقم 138  
من كي بي إم جي صافي المطوع وشركاه  
عضو في كي بي إم جي العالمية


**جاسم أحمد الفهد**

مراقب حسابات مرخص فئة أ رقم 53  
الفهد وشركاه  
ديلويت وتوش

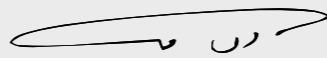
17 فبراير 2009

الكويت

الميزانية العمومية المجمة

كما في 31 ديسمبر 2008

2007	2008	إيضاح
الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	
49,032	67,996	10
307,040	260,950	11
197,703	267,730	12
67,389	88,071	13
9,702	44,097	
56,258	58,181	14
25,306	5,914	16
2,733	2,754	
18,960	29,962	17
7,421	9,919	18
4,384	4,887	
<u>745,928</u>	<u>840,461</u>	
287,508	118,131	19
307,459	569,636	20
11,471	15,153	21
<u>606,438</u>	<u>702,920</u>	
105,937	116,531	22
280	280	23
3,709	3,913	24
3,406	3,591	25
2,201	(798)	
(733)	(1,619)	
22,387	13,250	
137,187	135,148	
2,303	2,393	
139,490	137,541	
<u>745,928</u>	<u>840,461</u>	



محمد يوسف الرومي  
رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات من 1 إلى 34 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المجمعة.

بيان الدخل المجمع

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

31 ديسمبر 2008	31 ديسمبر 2008	إيضاح
الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	
32,508	38,270	
6,826	15,311	5
9,414	4,837	6
4,478	1,130	16
1,003	131	
66	15	
<u>54,295</u>	<u>59,694</u>	
9,771	10,303	
4,126	5,738	
740	1,332	
<u>14,637</u>	<u>17,373</u>	
39,658	42,321	
5,214	3,890	
1,176	20,450	7
33,268	17,981	
<u>13,857</u>	<u>15,851</u>	8
19,411	2,130	
173	18	
486	51	
12	21	
108	108	
<u>18,632</u>	<u>1,932</u>	
18,562	1,846	
70	86	
<u>18,632</u>	<u>1,932</u>	
<u>15.93</u>	<u>1.58</u>	9

ربحية السهم العائدة إلى مساهمي البنك (فلس)

إن الإيضاحات من 1 إلى 34 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المجمعة.

بيان التدفقات النقدية المجمع

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

بيان التغيرات في حقوق الملكية المجمع

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

31 ديسمبر 2007	31 ديسمبر 2008	إيضاح
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
18,632	1,932	
1,176	20,450	7
740	1,332	
2,245	(131)	
(452)	-	
(217)	(63)	
-	(137)	
(955)	(10,240)	
(4,478)	(1,130)	
(1,706)	(1,609)	
-	1,715	
-	1,431	
14,985	13,550	
(29,272)	35,688	
(82,729)	(77,477)	
(60,502)	(22,933)	
11,203	(2,498)	
176,079	(160,407)	
43,131	262,177	
3,318	3,335	
1,706	1,609	
77,919	53,044	
(40,071)	(15,588)	
(1,018)	(14,834)	
11,422	12,997	
(16,083)	-	
806	451	
(7,893)	(15,773)	
2,520	498	
(1,515)	(1,835)	
(51,832)	(34,084)	
(2)	4	
26,085	18,964	
22,947	49,032	
49,032	67,996	
-	20,057	10

**أنشطة التشغيل**  
صافي ربح السنة  
تعديلات ل:  
مخصص انخفاض القيمة  
استهلاك وإطفاء  
ترجمة عملات أجنبية  
ربح بيع شركة زميلة  
أرباح بيع استثمارات متاحة للبيع  
أرباح بيع استثمارات عقارية  
أرباح غير محققة من أصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة  
من خلال الأرباح أو الخسائر  
حصة في نتائج شركات زميلة  
إيرادات توزيعات أرباح  
خسائر غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية  
مخصص انخفاض في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع

**التغيرات في أصول ومطلوبات التشغيل:**  
النقص/(الزيادة) في مرابحات قصيرة الأجل وتمويلات إسلامية أخرى  
الزيادة في مدينين  
الزيادة في أصول مؤجرة  
(الزيادة)/(النقص) في أصول أخرى  
(النقص)/(الزيادة) في المستحق لبنوك  
الزيادة في حسابات المودعين  
الزيادة في مطلوبات أخرى  
إيرادات توزيعات أرباح مقبوضة  
صافي النقد الناتج من أنشطة التشغيل

**أنشطة الاستثمار**  
شراء استثمارات متاحة للبيع  
شراء أصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر  
المحصل من بيع استثمارات متاحة للبيع  
شراء استثمارات في شركات زميلة  
توزيعات أرباح من شركات زميلة  
شراء استثمارات عقارية  
المحصل من بيع استثمارات عقارية  
شراء ممتلكات ومعدات

**صافي النقد المستخدم في أنشطة الاستثمار**  
**صافي التغير في حقوق الأقلية**  
**صافي الزيادة في النقد والنقد المعادل**

النقد والنقد المعادل في بداية السنة  
النقد والنقد المعادل في نهاية السنة

**العمليات الغير نقدية**  
**أنشطة الاستثمار**

تحويل استثمارات في شركات زميلة إلى أصول مالية محتفظ بها بالقيمة  
العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

الرصيد في 1 يناير 2007	الرصيد في 31 ديسمبر 2007	الرصيد في 31 ديسمبر 2008
أرباح غير محققة من استثمارات متاحة للبيع	280	280
تعديلات ترجمة عملات أجنبية	-	-
صافي الأرباح (الخسائر) المحققة مباشرة في حقوق الملكية	-	-
صافي ربح السنة	-	-
إجمالي الإيرادات والمصرفوفات المحققة للسنة	-	-
إصدار سهم متحة	5,996	5,996
المحول إلى الاحتياطات للسنة	-	-
فوق المححول إلى الاحتياطات للسنة	1,934	1,856
صافي الحركة في حقوق الأقلية	48	-
<b>الرصيد في 31 ديسمبر 2007</b>	<b>3,709</b>	<b>3,406</b>
خسائر غير محققة من استثمارات متاحة للبيع	-	-
تعديلات ترجمة عملات أجنبية	-	-
صافي الخسائر المحققة مباشرة في حقوق الملكية	-	-
صافي ربح السنة	-	-
إجمالي الإيرادات والمصرفوفات المحققة للسنة	-	-
إصدار سهم متحة	-	-
المحول إلى الاحتياطات للسنة	204	185
صافي الحركة في حقوق الأقلية	-	-
<b>الرصيد في 31 ديسمبر 2008</b>	<b>280</b>	<b>3,591</b>
أساس المال	99,941	99,941
أرباح غير محققة	280	280
تعديلات ترجمة عملات أجنبية	-	-
صافي الأرباح (الخسائر) المحققة مباشرة في حقوق الملكية	-	-
صافي ربح السنة	-	-
إجمالي الإيرادات والمصرفوفات المحققة للسنة	-	-
إصدار سهم متحة	5,996	5,996
المحول إلى الاحتياطات للسنة	-	-
فوق المححول إلى الاحتياطات للسنة	1,934	1,856
صافي الحركة في حقوق الأقلية	48	-
<b>الرصيد في 31 ديسمبر 2007</b>	<b>3,709</b>	<b>3,406</b>
خسائر غير محققة من استثمارات متاحة للبيع	-	-
تعديلات ترجمة عملات أجنبية	-	-
صافي الخسائر المحققة مباشرة في حقوق الملكية	-	-
صافي ربح السنة	-	-
إجمالي الإيرادات والمصرفوفات المحققة للسنة	-	-
إصدار سهم متحة	-	-
المحول إلى الاحتياطات للسنة	204	185
صافي الحركة في حقوق الأقلية	-	-
<b>الرصيد في 31 ديسمبر 2008</b>	<b>280</b>	<b>3,591</b>

إن الإيضاحات من 1 إلى 34 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المجمعة.

إن الإيضاحات من 1 إلى 34 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المجمعة.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

**1. التأسيس والأنشطة**  
تأسس بنك بوبيان ش.م.ك. ("البنك") كشركة مساهمة كويتية عامة بتاريخ 21 سبتمبر 2004 وفقاً لقانون الشركات التجارية المعمول به في دولة الكويت وبموجب المرسوم الأميري رقم 88 ووفقاً لقواعد وقوانين بنك الكويت المركزي (القانون رقم 30 الصادر في 2003). تم إدراج أسهم البنك في سوق الكويت للأوراق المالية في 15 مايو 2006. في 28 نوفمبر 2004 تم الترخيص للبنك من قبل بنك الكويت المركزي ليقوم البنك بشكل رئيسي بتقديم كافة الخدمات المصرفية بما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية السمحة وطبقاً لما تعتمده هيئة الرقابة الشرعية بالبنك.  
إن عنوان البنك المسجل هو ص.ب 25507 الصفاة 13116 دولة الكويت.  
تم التصريح بإصدار هذه البيانات المالية المجمعة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 17 فبراير 2009.

**2. تطبيق معايير جديدة ومعدلة**  
**معايير وتفسيرات بدأ سريانها خلال الفترة الحالية**  
صدرت ثلاثة تفسيرات عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية تسري للسنة الحالية، وهذه التفسيرات هي: تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية رقم 11 حول المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 2 "معاملات أسهم الخزينة للمجموعة" وتفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية رقم 12 حول ترتيبات امتيازات الخدمات وتفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية رقم 14 حول معيار المحاسبة الدولي رقم 19 "حدود أصول المزايا المعتمدة - الحد الأدنى من متطلبات التمويل وتفاعلاتها". لم يؤدي تطبيق هذه التفسيرات إلى أي تغييرات في السياسات المحاسبية للمجموعة.

### تطبيق التعديلات على معيار المحاسبة الدولي 39 للأدوات المالية: الاعتراف والقياس

في 13 أكتوبر 2008 أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديلات على معيار المحاسبة الدولي 39: "الأدوات المالية، الاعتراف والقياس، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية 7، الأدوات المالية: الإفصاحات". تسمح التغييرات على معيار المحاسبة الدولي 39 بقييد يعيد تصنيف فئات الأصول المالية غير المشتقة خارج "القيمة العادلة من خلال بيان الدخل" وفئة "المتوفرة للبيع" في ظروف محددة.

تاريخ سريان هذه التعديلات هو 1 يوليو 2008. إن أي إعادة تصنيف لأصل مالي في الفترات التي تبدأ في أو بعد 1 نوفمبر 2008 ستسري فقط من تاريخ القيام بإعادة التصنيف. إن أي إعادة تصنيف لأصل مالي وفقاً للتعديلات يتعين ألا تطبق بأثر رجعي على الفترات السنوية المنتهية قبل تاريخ السريان.

طبقت المجموعة تعديلات معيار المحاسبة الدولي 39 والتعديلات المتعلقة بالمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 7. نتيجة لذلك أعادت المجموعة تصنيف بعض الاستثمارات التي تبلغ قيمتها المسجلة وقيمتها العادلة كما في 1 نوفمبر 2008 مبلغ 5,332 ألف دينار كويتي وقيمتها المسجلة وقيمتها العادلة كما في 31 ديسمبر 2008 مبلغ 1,927 ألف دينار كويتي، من فئة "المحتفظ بها للمتاجرة" إلى فئة "متوفرة للبيع" بداية من نوفمبر 2008 حيث لم يعد يحتفظ بهذه الاستثمارات بغرض بيعها أو إعادة شرائها في المستقبل القريب.

سجلت المجموعة خسائر غير متحققة بمبلغ 2,175 ألف دينار كويتي ضمن حقوق الملكية ومبلغ 1,431 ألف دينار كويتي ضمن بيان الدخل تتعلق بالاستثمارات المعاد تصنيفها في احتياطي القيمة العادلة. إذا لم تطبق المجموعة تعديلات معيار المحاسبة الدولي 39، كان سيتم تسجيل خسائر غير متحققة بمبلغ 2,175 ألف دينار كويتي في بيان الدخل. الأمر الذي أدى إلى زيادة ربحية السهم لسنة 2008 بمبلغ 1.87 فلس.

### 2. تطبيق معايير جديدة ومعدلة (تتمة) معايير وتفسيرات صدرت ولم يبدأ سريانها بعد

صدرت المعايير والتفسيرات التالية ولكن لم يبدأ سريانها بعد كما في تاريخ التصريح بإصدار هذه البيانات المالية المجمعة:

- معيار المحاسبة الدولي رقم 1 (المعدل) "عرض البيانات المالية"  
يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2009
- معيار المحاسبة الدولي رقم 16 (المعدل) "الممتلكات والألات والمعدات"  
يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2009
- معيار المحاسبة الدولي رقم 19 (المعدل) "مزايا الموظفين"  
يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2009
- معيار المحاسبة الدولي رقم 20 (المعدل) "المنح الحكومية والإفصاح عن المساعدات الحكومية"  
يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2009
- معيار المحاسبة الدولي رقم 23 (المعدل) "تكاليف الاقتراض"  
يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2009
- معيار المحاسبة الدولي رقم 27 (المعدل) "البيانات المالية المجمعة والمنفصلة"  
يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2009
- معيار المحاسبة الدولي رقم 28 (المعدل) "الاستثمارات في شركات زميلة"  
يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2009
- معيار المحاسبة الدولي رقم 29 (المعدل) "التقرير المالي في الاقتصاديات ذات التضخم المرتفع"  
يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2009
- معيار المحاسبة الدولي رقم 31 (المعدل) "الحصص في المشاريع المشتركة"  
يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2009
- معيار المحاسبة الدولي رقم 32 (المعدل) "الأدوات المالية: العرض"  
يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2009
- معيار المحاسبة الدولي رقم 36 (المعدل) "انخفاض قيمة الأصول"  
يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2009
- معيار المحاسبة الدولي رقم 38 (المعدل) "الأصول غير الملموسة"  
يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2009
- معيار المحاسبة الدولي رقم 39 (المعدل) "الأدوات المالية: التحقق والقياس"  
يسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2009 و1 يوليو 2009

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

2.

### تطبيق معايير جديدة ومعدلة (تتمة)

- معيار المحاسبة الدولي رقم 40 (المعدل) "الاستثمارات العقارية"
- معيار المحاسبة الدولي رقم 41 (المعدل) "الزراعة"
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 1 (المعدل) "تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية لأول مرة"
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 2 (المعدل) "المدفوعات بالأسم"
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 3 (المعدل) "دمج الأعمال"
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 5 (المعدل) "الأصول غير المتداولة المحتفظ بها الغرض البيع والعمليات الموقوفة"
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 8 "قطاعات التشغيل"
- تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية رقم 13 "برنامج ولاء العملاء"
- تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية رقم 15 "اتفاقيات إنشاء العقارات"
- تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية رقم 16 "تغطيات صافي الاستثمار في العمليات الأجنبية"
- تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم 17 أصول غير نقدية للمالكين"

ويتوقع أعضاء مجلس الإدارة أن تطبيق هذه المعايير والتفسيرات في موضعها وعند سريانها في الفترات المستقبلية لن يكون له أي أثر مالي جوهري على البيانات المالية المجمعة للمجموعة في الفترة التي يبدأ فيها تطبيق هذه المعايير والتفسيرات.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

3.

### السياسات المحاسبية الهامة

#### أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المجمعة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية، المطبقة في دولة الكويت لمؤسسات الخدمات المالية التي تخضع لرقابة بنك الكويت المركزي. هذه التعليمات تتطلب تطبيق كافة المعايير الدولية للتقارير المالية، باستثناء متطلبات معيار المحاسبة الدولي 39 حول المخصص المجمع لانخفاض القيمة والتي تحل محلها متطلبات بنك الكويت المركزي حول الحد الأدنى للمخصص العام، كما هو مبين أدناه.

في مارس 2007 أصدر بنك الكويت المركزي تعميم بتعديل أساس احتساب المخصصات على التسهيلات حيث تم تغيير نسبة المخصص من 2% إلى 1% على التسهيلات النقدية ومن 1% إلى 0.5% على التسهيلات غير النقدية. وتسري هذه النسب المعدلة اعتباراً من 1 يناير 2007 على صافي الزيادة في التسهيلات، بعد خصم بعض فئات الضمانات خلال فترة التقرير. إن الجزء من المخصص العام الذي زاد عن نسبة 1% للتسهيلات النقدية وعن 0.5% للتسهيلات غير النقدية كما في 31 ديسمبر 2007، يمكن الاحتفاظ به كمخصص عام حتى تصدر تعليمات أخرى بهذا الشأن من قبل بنك الكويت المركزي.

إن السياسات المحاسبية المطبقة من قبل المجموعة مماثلة لتلك المطبقة في السنة السابقة، باستثناء التغييرات الناتجة عن التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية كما هو مبين في إيضاح 2.

#### العرف المحاسبي

ما لم يتم الإشارة إلى غير ذلك، فإن البيانات المالية المجمعة تعرض بالدينار الكويتي مقرب إلى أقرب ألف، وقد تم إعداد هذه البيانات المالية المجمعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء بعض الاستثمارات المتاحة للبيع والأصول المالية المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والاستثمارات العقارية التي تظهر جميعها بالقيمة العادلة.

#### أساس التجميع

تتضمن البيانات المالية المجمعة البيانات المالية لكل من البنك وشركاه التابعة: شركة بوبيان للتأمين التكافلي ش.م.ك. (مقفلة) وشركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك. (مقفلة) وشركة السيرة العقارية ذ.م.م. وشركة بوبيان الصناعية للتجارة العامة ذ.م.م.، وتخضع جميعها لسيطرة البنك (ويشار للبنك وشركاه التابعة معاً بـ "المجموعة")، كما هو مبين في إيضاح 15. وتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة بحيث يستفيد من أنشطتها.

تدرج نتائج الشركات التابعة التي يتم شراؤها أو بيعها خلال السنة ضمن بيان الدخل المجمع اعتباراً من تاريخ السيطرة الفعلية وحتى تاريخ بيع الشركة التابعة.

يتم عند الضرورة عمل تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لتوحيد سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية المطبقة من قبل البنك.

يتم عند التجميع استبعاد كافة المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات والأرباح غير المحققة بين شركات المجموعة. كما يتم استبعاد الخسائر غير المحققة بنفس الطريقة التي تم بها استبعاد الأرباح غير المحققة ولكن فقط في حال عدم وجود دليل على انخفاض القيمة.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

### 3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### أساس التجميع (تتمة)

حصة حقوق الأقلية في صافي أصول الشركات التابعة المجمعة يتم تحديدها بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المجموعة في هذه الشركات التابعة. وتتكون حقوق الأقلية من قيمة تلك الحصص بالتاريخ الفعلي لدمج الأعمال وحصة الأقلية في التغيرات في حقوق الملكية من تاريخ الدمج. ويتم توزيع حصة الأقلية من الخسائر التي تزيد عن حصة الأقلية في حقوق ملكية الشركة التابعة على حصص المجموعة، إلا إذا كان على الأقلية التزام إجباري ويكون بإمكانهم تقديم استثمار إضافي لتغطية هذه الخسائر.

#### المرايحات قصيرة الأجل والتمويلات الإسلامية الأخرى

إن المرايحات قصيرة الأجل والتمويلات الإسلامية الأخرى هي أصول مالية أنشأتها المجموعة وتمثل معاملات مرابحة ووكالة وقروض حسنة مع بنوك ومؤسسات مالية وذات فترات استحقاق متبقية تصل إلى ثلاثة أشهر من تاريخ الميزانية العمومية. تدرج هذه المعاملات بالتكلفة المطفأة.

#### قرض حسن

هو تسهيلات تمويلية بدون فائدة تسمح للمقترض باستخدام أموال القرض لفترة زمنية محددة يتم فيها سداد نفس مبلغ القرض الحسن بنهاية فترته.

#### مدينون

##### المرابحة

المرابحة هي اتفاق يتعلق ببيع السلع بالتكلفة مضافاً إليها هامش ربح متفق عليه، حيث يقوم البائع بإعلام المشتري بالسعر الذي ستتم به المعاملة وكذلك مبلغ الربح الذي سيتحقق.

يمثل مدينو المرابحة أصول مالية أنشأتها المجموعة وتدرج بالتكلفة المطفأة بالصافي، ناقصاً مخصص انخفاض القيمة.

##### الوكالة

الوكالة هي اتفاق بين طرفين هما الموكل الذي يرغب في تعيين الطرف الآخر وهو الوكيل ليكون هذا الأخير وكيلاً عن الموكل فيما يتعلق باستثمار أموال الموكل وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.

يمثل مدينو الوكالة أصول مالية أنشأتها المجموعة وتدرج بالتكلفة المطفأة بالصافي، ناقصاً مخصص انخفاض القيمة.

#### السلم والسلم الموازي

السلم هو عقد تقوم المجموعة (المسلم) بموجبه بشراء سلعة أو أصل (المسلم فيه) من العميل (المسلم إليه) على أساس تسليم أجل مقابل الدفع الفوري (رأس المال) بشروط محددة.

أما السلم الموازي فهو عقد سلم تعتمد فيه المجموعة (المسلم إليه) في تنفيذ التزامها على ما تستحقه وتنتظره من مبيع بصفتها مسلم في عقد سلم سابق، دون أن يعلق عقد السلم الموازي على عقد السلم السابق.

يمثل مدينو السلم أصول مالية أنشأتها المجموعة وتدرج بالتكلفة المطفأة بالصافي بعد مخصص انخفاض القيمة.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

### 3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### الاستثمارات

يتم تحقق وعدم تحقق الاستثمارات في تاريخ السداد، وتصنف الاستثمارات في الفئتين التاليتين:  
• أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.  
• استثمارات متاحة للبيع.

أصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر  
تصنف الأصول المالية كـ «أصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر» إذا تم الاحتفاظ بالأصل للمتاجرة أو تم تصنيفه كأصل مالي محتفظ به بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

ويصنف الأصل المالي كـ «محتفظ به للمتاجرة» إذا:

- إذا تم اقتناؤه بصفة أساسية لغرض بيعه في المستقبل القريب، أو
- إذا كان جزء من محفظة أدوات مالية تديرها المجموعة معاً وحققت مؤخراً نموذج فعلي من اكتساب الأرباح قصيرة الأجل.

ويمكن تصنيف الأصل المالي، باستثناء الأصول المالية المحتفظ بها للمتاجرة، كأصل مالي محتفظ به بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند التحقق المبدئي، إذا:

- كان هذا التصنيف يستبعد أو يقلل بصورة كبيرة من تضارب قياس أو تحقق قد ينتج في حال ما لم يتم التصنيف، أو
- كان الأصل المالي يشكل جزء من مجموعة من أصول مالية أو مطلوبات مالية أو كليهما، يدار ويقاس أدائه على أساس القيمة العادلة.

ويتم قياس الأصول المالية المصنفة كـ «أصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر» مبدئياً بالتكلفة التي تمثل القيمة العادلة للمقابل المدفوع. بعد التحقق المبدئي، تقوم المجموعة بقياس هذه الأصول بقيمتها العادلة دون أي خصم لتكاليف المعاملات التي قد تتكبدتها عند بيعها أو التصرف فيها، مع إدراج أي أرباح أو خسائر ناتجة ضمن الأرباح أو الخسائر، كما إن صافي الربح المحقق أو الخسارة المحققة في الأرباح أو الخسائر تتضمن أي توزيعات أرباح أو ربح مكتسب من الأصل المالي.

#### استثمارات متاحة للبيع

الاستثمارات المتاحة للبيع هي استثمارات غير مشتقة لا تصنف ضمن أي فئة أخرى من فئات الأصول المالية.

وتقاس الاستثمارات المتاحة للبيع مبدئياً بالتكلفة التي تمثل القيمة العادلة للمقابل المدفوع يضاف إليها التكاليف التي تتعلق مباشرة بالمعاملات. الأرباح والخسائر التي تنتج عن أي تغيرات لاحقة في القيمة العادلة تدرج مباشرة في حقوق الملكية، حتى يتم بيع الاستثمار أو أن يتقرر أن قيمته قد انخفضت حيث يتم في هذه الحالة إدراج الأرباح أو الخسائر المتراكمة التي تم إدراجها سابقاً في حقوق الملكية ضمن بيان الدخل المجمع للسنة.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

### 3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### محاسبة تواريخ المتاجرة والسداد

إن جميع مشتريات ومبيعات الأصول المالية بالطريقة المعتادة يتم تسجيلها على أساس تاريخ السداد. وتتحقق التغيرات في القيمة العادلة بين تاريخ المتاجرة وتاريخ السداد في بيان الدخل المجمع بالنسبة للأصول المالية المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، وتتحقق في حقوق الملكية بالنسبة للاستثمارات المتاحة للبيع. إن مشتريات أو مبيعات الطريقة المعتادة هي مشتريات أو مبيعات الأصول المالية التي تتطلب تسليم الأصول خلال إطار زمني يتم تحديده عموماً بالنظم أو بالعرف السائد في الأسواق.

#### التفاضل

يتم التفاضل بين الأصول المالية والمطلوبات المالية، ويتم إدراج صافي المبلغ الظاهر في الميزانية العمومية، فقط عند وجود حق قانوني ملزم بإجراء التفاضل على المبالغ المسجلة وتنوي المجموعة السداد على أساس الصافي، بحيث يتم تحقق الأصول والمطلوبات في الوقت ذاته.

تعرض الإيرادات والمصروفات بالصافي فقط عندما تسمح المعايير المحاسبية بذلك، أو للأرباح والخسائر الناتجة من مجموعة من المعاملات المتماثلة.

#### استثمارات في شركات زميلة

إن الشركات الزميلة هي تلك الشركات التي تمارس عليها المجموعة تأثير جوهري، وهي ليست شركة تابعة أو حصة في مشروع مشترك. ويعرف التأثير الجوهري بأنه القدرة على المشاركة في القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة الزميلة ولكن ليس سيطرة أو سيطرة مشتركة على تلك السياسات.

يتم عرض نتائج الشركات الزميلة ضمن هذه البيانات المالية المجمعة باستخدام طريقة حقوق الملكية حيث تدرج الاستثمارات في الشركات الزميلة في الميزانية العمومية المجمعة بالتكلفة المعدلة بتغيرات ما بعد الحياة في حصة المجموعة في صافي أصول الشركة الزميلة ناقصاً أي انخفاض في قيمة أي من الاستثمارات. لا يتم إدراج خسائر أي شركة زميلة تزيد عن حصة المجموعة في ملكية هذه الشركة الزميلة (التي تتضمن أي حصة ملكية طويلة الأجل تشكل جزءاً أساسياً من صافي استثمار المجموعة في الشركة الزميلة).

إن أي زيادة في تكلفة الحياة عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للأصول والمطلوبات وكذلك المطلوبات المحتملة المحددة للشركة الزميلة بتاريخ الحياة يتم تسجيلها كشهرة. وتدرج الشهرة ضمن القيمة الدفترية للاستثمار ويتم تقييمها لغرض تحديد انخفاض القيمة كجزء من الاستثمار. كما إن أي زيادة في حصة المجموعة من صافي القيمة العادلة للأصول والمطلوبات والمطلوبات المحتملة المحددة عن تكلفة الحياة، بعد إعادة التقييم، يتم إدراجها مباشرة في بيان الدخل المجمع.

الأرباح غير المحققة الناتجة عن المعاملات مع الشركات الزميلة يتم استبعادها مقابل الاستثمار في حدود حصة المجموعة في الشركة الزميلة. ويتم استبعاد الخسائر غير المحققة بنفس طريقة استبعاد الأرباح غير المحققة ولكن فقط في حال عدم وجود دليل على انخفاض القيمة.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

### 3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### الأصول المؤجرة

عندما تكون المجموعة كمؤجر يتم تصنيف عقود التأجير كعقود تأجير تمويلية عندما تقضي شروط التأجير تحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية إلى المستأجر، وتصنف كافة عقود التأجير الأخرى كعقود تأجير تشغيلية.

تدرج الأصول المؤجرة بمبالغ تعادل صافي مبلغ الاستثمار القائم في عقود التأجير، ناقصاً مخصص انخفاض القيمة.

#### التأجير التشغيلي

تتحقق مدفوعات التأجير التشغيلي (باستثناء تكاليف الخدمات مثل التأمين والصيانة) كمصروف بطريقة القسط الثابت، حيث تؤجل أي أتعاب تأجير مبدئية تدفع للمؤجر كدفعة مقدمة ويتم إطفائها على مدى فترة التأجير.

#### انخفاض قيمة الأصول المالية وعدم إمكانية تحصيلها

يتم بتاريخ كل ميزانية عمومية تقييم الأصول المالية لتحديد فيما إذا كان هناك دليل إيجابي على أن أصل مالي محدد قد تنخفض قيمته. فإذا ما توافر مثل ذلك الدليل، تسجل خسائر الانخفاض في القيمة في بيان الدخل المجمع. يتم تحديد انخفاض القيمة كما يلي:

- بالنسبة للأصول المدرجة بالتكلفة المطفأة، فإن انخفاض القيمة يستند إلى التدفقات النقدية المقدره مخصصة بمعدل العائد الفعلي الأصلي.
- بالنسبة للأصول المدرجة بالقيمة العادلة، فإن انخفاض القيمة يمثل الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة.
- بالنسبة للأصول المدرجة بالتكلفة، فإن انخفاض القيمة يمثل الفرق بين التكلفة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصصة بمعدل عائد السوق الحالي لأصل مالي مشابه.

إضافة إلى ذلك، ووفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي، يتم احتساب مخصص عام بحد أدنى 1% للتسهيلات النقدية و 0.5% للتسهيلات غير النقدية، بالصافي بعد استبعاد بعض فئات الضمانات التي تنطبق عليها تعليمات بنك الكويت المركزي ولا تخضع لاتخاذ مخصص محدد لها.

يتم إثبات عكس خسائر انخفاض القيمة المحققة في سنوات سابقة في حال وجود دليل على أن خسارة الانخفاض في القيمة المسجلة للأصل المالي لم تعد موجودة أو أنها قد انخفضت وأن الانخفاض يمكن أن يعود بشكل موضوعي لحدث وقع بعد تحقق انخفاض القيمة. وباستثناء أدوات حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع، يتم تسجيل عكس خسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل المجمع، شريطة ألا تتجاوز القيمة الدفترية للأصل تكلفته المطفأة في تاريخ عكس انخفاض القيمة. ويتحقق عكس الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع ضمن احتياطي القيمة العادلة.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

### 3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### انخفاض قيمة الأصول الملموسة وغير الملموسة

تقوم المجموعة بتاريخ كل ميزانية عمومية بمراجعة القيمة الدفترية لأصولها الملموسة وغير الملموسة لتحديد ما إذا كان هناك مؤشر على وجود خسائر انخفاض في القيمة على هذه الأصول. إذا ما ظهر مثل ذلك المؤشر، يتم تقدير المبلغ الممكن استرداده لتحديد خسائر انخفاض القيمة (إن وجدت). وإذا لم يكن بالإمكان تقدير المبلغ الممكن استرداده لأي أصل ما، فإن المجموعة تقوم بتقدير المبلغ الممكن استرداده لوحد إنتاج النقد التي يندرج ضمنها هذا الأصل. وفي حال توفر أساس معقول وموثوق للتوزيع، فإنه يتم توزيع أصول المجموعة على كل وحدة من وحدات إنتاج النقد، أو توزع بشكل آخر على المجموعة الأقل من وحدات إنتاج النقد التي يتوافر لها أساس معقول وموثوق به للتوزيع.

يتم اختيار الأصول غير الملموسة ذات الأعمار غير المحددة والأصول غير الملموسة الغير جاهزة بعد للاستعمال وذلك لغرض تقييم انخفاض القيمة سنوياً، وأيضاً كلما ظهر مؤشر على احتمال انخفاض قيمتها.

يمثل المبلغ الممكن استرداده القيمة العادلة ناقصاً التكاليف المتكبدة حتى البيع أو القيمة أثناء الاستخدام أيهما أعلى. ويتم عند تحديد القيمة أثناء الاستخدام خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم يعكس تقييم السوق الحالي للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر المتعلقة بالأصل الذي لم يتم له تعديل تقديرات التدفقات النقدية المستقبلية.

إذا تم تقدير المبلغ الممكن استرداده لأصل ما (أو وحدة إنتاج النقد) بأقل من قيمته الدفترية، يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل (وحدة إنتاج النقد) إلى قيمتها الممكن استردادها. وتتحقق خسارة انخفاض القيمة على الفور ومباشرة ضمن الأرباح أو الخسائر، ما لم يدرج الأصل بالقيمة المعاد تقييمها حيث يتم في هذه الحالة المحاسبة عن خسارة انخفاض القيمة كانخفاض في إعادة التقييم.

في حال عكس خسارة انخفاض القيمة لاحقاً، فإن القيمة الدفترية للأصل (وحدة إنتاج النقد) يتم زيادتها لتصل إلى القيمة المقدرة المعدلة لمبلغها الممكن استرداده، على ألا تتجاوز القيمة الدفترية التي تم زيادتها القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها فيما لو لم تتحقق أي خسارة انخفاض في القيمة للأصل (وحدة إنتاج النقد) في سنوات سابقة. ويتحقق عكس خسائر انخفاض القيمة على الفور ومباشرة في بيان الدخل المجمع، ما لم يتم إدراج الأصل بقيمة معاد تقييمها حيث يتم في هذه الحالة المحاسبة عن عكس خسائر انخفاض القيمة كزيادة في إعادة التقييم.

#### عدم تحقق الأصول المالية والمطلوبات المالية

لا تتحقق الأصول المالية عندما ينتهي حق المجموعة في استلام التدفقات النقدية الناتجة من الأصول المالية أو عندما تقوم المجموعة بنقل كافة مخاطر ومزايا الملكية لجهة أخرى. إذا لم تقم المجموعة بتحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية واستمرت في السيطرة على الأصل المحول، فإن المجموعة تقوم بالاعتراف بحصتها في الأصل والالتزامات المتعلقة بتلك الحصة في حدود المبالغ المحتمل أن تقوم المجموعة بدفعها. أما في حال احتفاظ المجموعة بكافة مخاطر ومزايا ملكية أصل مالي محول، فإن المجموعة تستمر في الاعتراف بالأصل المالي وتقوم أيضاً بتسجيل القروض المضمونة بمبلغ المحصلات المستلمة.

لا تتحقق المطلوبات المالية عندما يتم الإعفاء من الالتزام المحدد أو إلغاؤه أو انتهاء صلاحية استحقاقه.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

### 3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### المستحق لبنوك وحسابات المودعين

الحسابات الاستثمارية

قد تأخذ الحسابات الاستثمارية شكل ودائع استثمارية تسري لفترات محددة وتجدد تلقائياً عند الاستحقاق لنفس الفترة ما لم يقدم المودعون إخطارات خطية بعكس ذلك، أو تأخذ شكل حسابات التوفير الاستثمارية لفترات غير محددة. وفي كافة الحالات، فإن الحسابات الاستثمارية تستحق جزء من الأرباح وتتحمل حصة من الخسارة، وتدرج بالتكلفة زائداً الربح المستحق.

الحسابات غير الاستثمارية

تمثل الحسابات غير الاستثمارية التي تتفق مع أحكام الشريعة الإسلامية القرض الحسن من المودعين للبنك، ولا تستحق هذه الحسابات أي ربح ولا تتحمل أي مخاطر خسارة حيث يضمن البنك دفع الرصيد المتعلق به. ويتم استثمار القرض الحسن وفق قرار المجموعة وتعود نتائج مثل هذه الاستثمارات في نهاية الأمر لمساهمي البنك، تدرج الحسابات غير الاستثمارية بالتكلفة.

دائنو مرابحة

إن المرابحة هي معاملة إسلامية تقتضي بأن تقوم المجموعة بشراء أصل من طرف آخر وتقوم بسداد قيمته بالتكلفة مضافاً إليها ربح متفق عليه على أساس الدفع المؤجل. يستحق سعر الشراء الدفع للطرف المقابل عند الاستحقاق. يدرج دائنو المرابحة بالتكلفة المضافة.

مكافأة نهاية الخدمة

يتم احتساب مخصص للمبالغ المستحقة للموظفين عن مكافآت نهاية الخدمة طبقاً لسياسات البنك ووفقاً لقانون العمل المعمول به بدولة الكويت.

المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصص فقط عندما يكون على المجموعة التزام قانوني حالي أو متوقع نتيجة لحدث وقع في الماضي ويكون قابل للتقدير بدرجة موثوق بها ويتوقع أن ينشأ عنه تدفقاً صادراً من الموارد الاقتصادية لتسوية هذا الالتزام.

يتم مراجعة المخصصات بتاريخ كل ميزانية عمومية وتعديلها لتعكس أفضل تقدير حالي للمصروفات اللازمة لسداد الالتزام كما بتاريخ الميزانية العمومية ويتم خصمها إلى القيمة الحالية حينما يكون التأثير مادياً.



## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

3.

### السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### القيمة العادلة

##### الاستثمارات

بالنسبة للاستثمارات المتداولة في أسواق مالية منظمة، فإن القيمة العادلة تتحدد بالرجوع إلى آخر سعر شراء في سوق الأوراق المالية بنهاية الأعمال في تاريخ الميزانية العمومية.

وبالنسبة للاستثمارات التي لا يوجد لها أسعار شراء سوقية معروضة، يتم عمل تقدير معقول للقيمة العادلة بالرجوع إلى مضاعف الربحية أو مضاعف الربحية الخاص بقطاع أعمال ما أو إلى قيمة عادلة تستند إلى شركة مماثلة متداولة بالسوق أو استناداً إلى التدفقات النقدية المتوقعة للاستثمارات.

أما الاستثمارات المتاحة للبيع التي لا يتوفر مقاييس موثوق بها لاحتساب قيمتها العادلة والتي لا يمكن الحصول على معلومات حول قيمتها العادلة فتدرج بتكلفتها المبدئية ناقصاً خسائر انخفاض القيمة، إن وجدت.

##### الأصول والمطلوبات المالية الأخرى

بالنسبة للأصول والمطلوبات المالية، يتم تحديد القيمة العادلة استناداً إلى التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة أو تقديرات الإدارة للمبلغ الذي يمكن لقاءه بمبادلة الأصول نقداً في معاملة تقوم على أسس تجارية بحتة أو سداد المطلوبات بشكل يرضي الدائنين.

##### الاستثمارات العقارية

يتم تحديد القيمة العادلة للعقارات من قبل مقيمين لديهم مؤهلات مهنية معترف بها وخبرة حديثة في موقع وفئة العقار الذي يتم تقييمه، ويتم تحديد القيمة العادلة مع الأخذ بالاعتبار المعاملات الحديثة بالسوق لعقارات مماثلة في نفس مواقع الاستثمارات العقارية الخاصة بالمجموعة.

##### تحقق الإيرادات

- تتحقق الإيرادات من معاملات المرابحة والوكالة والسلم والأصول المؤجزة بشكل يعكس عائد دوري ثابت على صافي الاستثمارات القائمة.
- تتحقق إيرادات توزيعات الأرباح عندما يثبت الحق في استلام دفعات الأرباح.
- تتحقق إيرادات الأتعاب والعمولات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها.
- تتحقق إيرادات الإيجارات من الاستثمارات العقارية على أساس الاستحقاق.

##### النقد والنقد المعادل

يشتمل بند النقد على النقد بالصندوق والنقد لدى البنوك بالعملة المحلية والعملات الأجنبية. ويتمثل النقد المعادل في الاستثمارات قصيرة الأجل عالية السيولة التي يمكن تحويلها إلى مبالغ نقدية وتستحق خلال فترة أصلية 3 أشهر أو أقل وتتعرض لمخاطر غير مؤثرة بالنسبة للتغير في القيمة.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

3.

### السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### المطلوبات والأصول المحتملة

لا يتم إدراج المطلوبات المحتملة ضمن البيانات المالية المجمعة بل يتم الإفصاح عنها في الإيضاحات حول البيانات المالية المجمعة ما لم يكن احتمال تحقيق تدفق نقدي للموارد أمراً مستبعداً.

لا يتم إدراج الأصول المحتملة ضمن البيانات المالية المجمعة بل يتم الإفصاح عنها عندما يكون احتمال تحقيق منافع اقتصادية مرجحاً.

#### العملات الأجنبية

يتم عرض البيانات المالية لكل شركة من شركات المجموعة بعملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل فيها (عملة تعاملات الشركة). ولغرض إعداد البيانات المالية المجمعة، تعرض النتائج والمركز المالي لكل شركة بالدينار الكويتي مقرب إلى أقرب ألف وهو عملة تعاملات البنك وعملة عرض البيانات المالية المجمعة.

تقيد المعاملات بالعملات الأجنبية بعملة تعاملات كل شركة وفق أسعار التحويل السائدة بتاريخ كل معاملة.

وتدرج فروق التحويل الناتجة عن تسوية وإعادة ترجمة البنود النقدية في بيان الدخل المجمع للسنة، أما فروق التحويل الناتجة عن إعادة ترجمة البنود غير النقدية بالقيمة العادلة فتدرج في بيان الدخل المجمع للسنة باستثناء الفروق الناتجة عن إعادة ترجمة البنود غير النقدية والتي تدرج الأرباح والخسائر المتعلقة بها مباشرة في حقوق الملكية. وبالنسبة لتلك البنود غير النقدية، فإن أي أرباح أو خسائر ناتجة عن ترجمة العملات الأجنبية تدرج أيضاً في حقوق الملكية مباشرة.

لغرض عرض البيانات المالية المجمعة، يتم عرض أصول ومطلوبات العمليات الأجنبية للمجموعة بالدينار الكويتي باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ الميزانية العمومية. ويتم تحويل بنود الإيرادات والمصروفات وفقاً لمتوسط أسعار الصرف للسنة. يتم تصنيف فروق التحويل الناتجة، إن وجدت، كحقوق ملكية وتحويل إلى احتياطي ترجمة العملات الأجنبية للمجموعة، وتدرج فروق التحويل هذه في بيان الدخل المجمع للسنة التي يتم فيها بيع العملية الأجنبية.

#### تحليل القطاعات

يمثل قطاع الأعمال عنصراً مميزاً للمجموعة، حيث يقوم هذا القطاع بتقديم منتجات أو خدمات تتعرض لمخاطر ولها مزايا تختلف عن تلك التي توجد في قطاعات أعمال أخرى.

يمثل القطاع الجغرافي عنصراً مميزاً للمجموعة، حيث يقوم هذا القطاع بتقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة تتعرض لمخاطر ولها مزايا تختلف عن تلك القطاعات التي تعمل في بيئات اقتصادية أخرى.

#### أصول برسم الأمانة

لا يتم التعامل مع الأصول المحتفظ بها بصفة الأمانة أو الوكالة على أنها من أصول البنك وبالتالي لا يتم إدراجها ضمن هذه البيانات المالية المجمعة.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

### 3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة. عند بيع أو استبعاد الأصول، يتم استبعاد تكاليفها واستهلاكها المتراكم من الحسابات وتدرج أي أرباح أو خسائر ناتجة عن استبعادها في بيان الدخل المجموع.

تتضمن التكلفة المبدئية للممتلكات والمعدات سعر الشراء وأي تكلفة مباشرة يتم تكبدها حتى يصل الأصل إلى موقع التشغيل ويصبح صالح للاستخدام المزمع له.

يتم احتساب الاستهلاك بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المتوقعة لبنود الممتلكات والمعدات كما يلي:

بنود الأصول	العمر الإنتاجي (سنوات)
أثاث	5
تحسينات على عقارات مستأجرة	5
معدات مكتبية	3
أدوات	5

يتم مراجعة الأعمار الإنتاجية وطريقة الاستهلاك دورياً للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك متفقتين مع المنفعة الاقتصادية المتوقعة من بنود الممتلكات والمعدات.

#### أصول غير ملموسة

تتكون الأصول غير الملموسة التي يتم اقتنائها بصورة منفصلة من برامج الكمبيوتر التي لها عمر إنتاجي محدد، وتدرج بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة. يحمل إطفاء برامج الكمبيوتر بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدر بـ 10 سنوات. كما يتم مراجعة الأعمار الإنتاجية المقدر وطريقة الإطفاء بنهاية كل سنة مالية، مع المحاسبة عن أثر أي تغييرات في التقديرات على أساس مستقبلي.

#### استثمارات عقارية

تمثل الاستثمارات العقارية استثمارات محتفظ بها بغرض تحقيق إيرادات تأجير و/أو الاستفادة من ارتفاع قيمتها الرأسمالية ويتم إدراجها بقيمتها العادلة بتاريخ الميزانية العمومية. تدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغييرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية ضمن بيان الدخل المجموع للفترة التي تنتج فيها.

#### عقارات للمتاجرة

يتم الاحتفاظ بالعقارات للمتاجرة لأغراض قصيرة الأجل وتدرج بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها، أيهما أقل وتحدد لكل عقار على حدة. تشمل التكلفة على تكلفة الشراء والمصروفات الأخرى المتكبدة لإتمام المعاملة. تستند صافي القيمة الممكن تحقيقها إلى سعر البيع المقدر ناقصاً أي تكاليف مستقبلية يتم تكبدها عند البيع، وتدرج الخسائر الناتجة عن التقييم في بيان الدخل المجموع.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

### 4. الأحكام المحاسبية الهامة والأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات

#### الأحكام الهامة لتطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة

خلال عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، قامت الإدارة بوضع الأحكام التالية، غير تلك التي تتضمن تقديرات، والتي كان لها أثر كبير على المبالغ المدرجة في البيانات المالية المجمعة.

#### تصنيف الاستثمارات

يجب على الإدارة اتخاذ قرار عند حيازة الاستثمار بشأن تصنيفه كمحتفظ به حتى الاستحقاق أو استثمارات متاحة للبيع أو أصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

وعند تصنيف الأصول والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، قامت المجموعة بالتأكد من أن هذه الأصول والمطلوبات قد أوفت بأحد المعايير المطلوبة لهذا التصنيف كما هو مبين في السياسات المحاسبية الهامة (إيضاح 3).

#### انخفاض قيمة الاستثمارات

تقوم المجموعة بمعاملة الاستثمارات المتاحة للبيع في حقوق الملكية كاستثمارات انخفضت قيمتها إذا كان هناك انخفاض حاد أو متواصل في القيمة العادلة بما يقل عن تكلفتها أو عندما يكون هناك دليل موضوعي آخر بوجود انخفاض في القيمة. إن عملية تحديد الانخفاض «الحاد» أو «المتواصل» تتطلب قرارات أساسية. إضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بتقييم عوامل أخرى بما في ذلك التقلبات العادية في أسعار الأسهم بالنسبة للأسهم المسعرة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل الخصم للأسهم غير المسعرة.

#### الأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات

إن الافتراضات الرئيسية التي تتعلق بالأسباب المستقبلية والرئيسية الأخرى لعدم التأكد من التقديرات بتاريخ الميزانية العمومية والتي لها خطر مؤثر يؤدي إلى تعديل مادي على القيمة الدفترية للأصول والمطلوبات خلال السنة المالية اللاحقة مبينة أدناه.

#### خسائر انخفاض القيمة على التسهيلات التمويلية

تقوم المجموعة بمراجعة التسهيلات التمويلية غير المنتظمة (إن وجدت) كل ربع سنة لتحديد ما إذا كان يجب تسجيل مخصص لقاء انخفاض القيمة في بيان الدخل المجموع. وبصفة خاصة يجب أن تتخذ الإدارة أحكام حول تحديد مبلغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة. تلك التقديرات تستند بالضرورة إلى افتراضات حول عدة عوامل تتضمن درجات متفاوتة من الأحكام وعدم التأكد، وقد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى تغييرات مستقبلية على تلك المخصصات.

#### تقييم الاستثمارات في الأسهم غير المسعرة

يستند تقييم الاستثمارات في الأسهم غير المسعرة على أحد العوامل التالية:

- معاملات حديثة في السوق بشروط تجارية بحتة، أو
- القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مماثلة إلى حد كبير، أو
- نماذج تقييم أخرى.

إن تحديد التدفقات النقدية وعوامل الخصم للاستثمارات في أسهم غير مسعرة يتطلب تقديرات هامة، ويوجد عدد من الاستثمارات حيث لا يمكن تحديد هذه التقديرات بصورة موثوق منها. ونتيجة لذلك، فإن هذه الاستثمارات تدرج بالتكلفة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

مخصص انخفاض القيمة		7.
2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
		مخصص انخفاض/(عكس) القيمة للمرابحات قصيرة الأجل والتمويلات الإسلامية الأخرى
10,402	724	مخصص انخفاض قيمة المدينين
2,251	894	مخصص انخفاض قيمة الأصول المؤجلة
347	(17)	مخصص انخفاض/(عكس) قيمة التسهيلات غير النقدية
20,450	1,176	الحركة في مخصص انخفاض قيمة التسهيلات التمويلية كانت كما يلي:
محدد	عام	المجموع
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
-	3,786	الرصيد في 1 يناير 2007
-	1,176	المحمل خلال 2007
-	4,962	الرصيد في 31 ديسمبر 2007
7,216	13,234	المحمل خلال 2008
7,216	18,196	الرصيد في 31 ديسمبر 2008

في 31 ديسمبر 2008، بلغت التسهيلات التمويلية غير المنتظمة 12,834 ألف دينار كويتي بعد خصم مخصص انخفاض القيمة البالغ 7,283 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2007: لا شيء). إن تحليل المخصصات المحددة والعامية المبين أعلاه يستند إلى متطلبات بنك الكويت المركزي. ووفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي تم احتساب مخصص عام بنسبة 1% على كافة التسهيلات النقدية و 0.5% للتسهيلات غير النقدية التي لم يتم احتساب مخصصات محددة لها بعد استبعاد بعض فئات الضمانات.

توزيعات للمودعين		8.
2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
		ودائع استثمارية
12,337	14,142	حسابات توفير
1,520	1,709	
13,857	15,851	

ربحية السهم		9.
2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
		لا يوجد أسهم عادية مخففة محتمل إصدارها. إن المعلومات اللازمة لاحتساب ربحية السهم الأساسية على أساس المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة هي كما يلي:
18,562	1,846	صافي ربح السنة العائد لمساهمي البنك (ألف دينار كويتي)
1,165,312	1,165,312	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (ألف سهم)
15.93	1.58	ربحية السهم العائدة لمساهمي البنك ( فلس )

تم تعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة كما في 31 ديسمبر 2007 ومن ثم ربحية السهم للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2007 لتعكس أسهم المنحة المصدرة خلال السنة (إيضاح 22).

صافي إيرادات استثمارات		5.
2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
		أرباح من صناديق السوق النقدي
1,188	3,310	أرباح غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لأصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
955	10,240	ربح بيع أصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	18	خسائر انخفاض في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
-	(1,431)	إيرادات قسائم صكوك
1,330	1,988	صافي إيرادات الإيجارات من استثمارات عقارية
978	1,092	خسائر غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية
-	(1,715)	ربح بيع استثمارات عقارية
-	137	ربح بيع استثمارات متاحة للبيع
217	63	إيرادات توزيعات أرباح
1,706	1,609	ربح بيع شركة زميلة
452	-	
6,826	15,311	

تحلل إيرادات الاستثمارات المكتسبة من أصول مالية وغير مالية حسب فئة الأصول كما يلي:

إيرادات من استثمارات متاحة للبيع		6.
2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
		إيرادات من أصول مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
3,253	2,229	خسائر من أصول مالية محتفظ بها للمتاجرة
2,143	14,139	ربح بيع شركة زميلة
-	(571)	إيرادات استثمار مكتسبة من أصول مالية
452	-	(خسائر)/إيرادات استثمار مكتسبة من أصول غير مالية
5,848	15,797	
978	(486)	
6,826	15,311	

إيرادات أتعاب وعمولات		6.
2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
		أتعاب من عملاء خدمات مصرفية
195	415	أتعاب خدمات مصرفية استثمارية
6,251	750	أتعاب إدارة أصول
1,743	1,772	أتعاب خدمات تجارية
373	906	أخرى
852	994	
9,414	4,837	

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

11. مرابحات قصيرة الأجل وتمويلات إسلامية أخرى (تتمة)

يتعلق المخصص العام لانخفاض القيمة بالمؤسسات المالية، ويتم احتسابه استناداً إلى تعليمات بنك الكويت المركزي على صافي الرصيد المستحق بعد خصم الأرباح المؤجلة (إن وجدت)، كما يلي:

2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
922	497	الرصيد في بداية السنة
(425)	10,402	المحمل/(العكس) خلال السنة
<u>497</u>	<u>10,899</u>	الرصيد في نهاية السنة

إن القيمة العادلة للمرابحات والتمويلات الإسلامية الأخرى لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمها الدفترية.

12. مدينون

يشتمل المدينون بصورة أساسية على أرصدة المرابحات والوكالات، وتظهر بالصافي بعد مخصص انخفاض القيمة. فيما يلي توزيع أرصدة المدينين:

2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
14,613	16,023	بنوك
51,243	84,572	مؤسسات مالية
53,266	94,395	إنشاءات وعقارات
35,749	32,698	تجاري وصناعي
50,796	60,018	أخرى
(5,311)	(9,873)	ناقصاً: الربح المؤجل
<u>200,356</u>	<u>277,833</u>	
(2,653)	(10,103)	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
<u>197,703</u>	<u>267,730</u>	

القطاع الجغرافي

2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
183,314	264,803	الكويت والشرق الأوسط
10,766	10,239	غرب أوروبا
6,276	2,791	أخرى
<u>200,356</u>	<u>277,833</u>	
(2,653)	(10,103)	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
<u>197,703</u>	<u>267,730</u>	

يتم احتساب مخصص انخفاض القيمة استناداً إلى تعليمات بنك الكويت المركزي على صافي الرصيد المستحق بعد خصم الأرباح المؤجلة (إن وجدت)، كما يلي:

10. النقد والنقد المعادل

2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
4,770	6,128	النقد في الصندوق
26,032	159	الأرصدة لدى بنك الكويت المركزي
1,061	862	الأرصدة لدى البنوك - الحسابات الجارية
<u>31,863</u>	<u>7,149</u>	النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك
17,169	60,847	أرصدة قصيرة الأجل
<u>49,032</u>	<u>67,996</u>	

إن القيمة العادلة للنقد والنقد المعادل لا تختلف عن قيمها الدفترية.

11. مرابحات قصيرة الأجل وتمويلات إسلامية أخرى

فيما يلي توزيع المرابحات قصيرة الأجل والتمويلات الإسلامية الأخرى:

2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
275,830	131,573	قطاع الأعمال
31,969	140,459	بنوك
(262)	(183)	مؤسسات مالية
<u>307,537</u>	<u>271,849</u>	ناقصاً: ربح مؤجل
(497)	(10,899)	
<u>307,040</u>	<u>260,950</u>	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة

تقوم المجموعة بمرابحات دولية ومحلية قصيرة الأجل وتمويلات إسلامية أخرى بموجب عقود مرابحة ووكالة وقروض حسنة لفترات استحقاق لمدة ٣ شهور أو أقل من تاريخ الميزانية العمومية.

المرابحات والتمويلات الإسلامية الأخرى مع البنوك والمؤسسات المالية (إسلامية وتقليدية) يتم استخدامها في عمليات شراء وبيع سلع حيث تتم المتاجرة بمعرفة تلك المؤسسات نيابة عن المجموعة. إن حرية التصرف من قبل المؤسسات المالية التقليدية فيما يتعلق بعملية البيع والشراء محددة بشروط العقود المبرمة بين المجموعة والمؤسسات التقليدية.

2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
306,017	245,797	القطاع الجغرافي
1,520	25,627	الكويت والشرق الأوسط
-	425	غرب أوروبا
<u>307,537</u>	<u>271,849</u>	أخرى
(497)	(10,899)	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
<u>307,040</u>	<u>260,950</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

14. استثمارات متاحة للبيع	
2007	2008
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
36,118	38,122
9,258	9,688
10,882	8,444
-	1,927
56,258	58,181
54,135	58,181
2,123	-
56,258	58,181

القطاع الجغرافي	
2007	2008
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
54,620	57,905
1,638	276
56,258	58,181

الاستثمارات المتاحة للبيع حسب تصنيف العملات كما يلي:

الاستثمارات المتاحة للبيع حسب تصنيف العملات كما يلي:	
2007	2008
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
15,412	15,150
40,846	41,086
-	1,945
56,258	58,181

دينار كويتي  
دولار أمريكي  
يورو

12. مدينون (تتمة)	
2007	2008
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
1,929	2,653
724	7,450
2,653	10,103
670	2,753
1,983	7,350
2,653	10,103

يتم عند الضرورة طلب أشكال مقبولة من الضمانات للذمم المدينة وذلك للتخفيف من أثر مخاطر الائتمان. وتتكون الأرصدة المدينة المستحقة من بنوك ومؤسسات مالية بشكل رئيسي من المعاملات مع مؤسسات ذات جودة ائتمانية مقبولة. إن القيمة العادلة للمدينين لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمتها الدفترية.

13. أصول مؤجرة	
2007	2008
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
72,254	94,167
(3,812)	(2,792)
68,442	91,375
(1,053)	(3,304)
67,389	88,071

يتكون صافي الاستثمار في الأصول المؤجرة مما يلي:

فيما يلي إجمالي الحد الأدنى لمدفوعات التأجير المستقبلية المستحقة لكل من الفترات التالية:

إجمالي الاستثمار	
2007	2008
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
65,273	90,106
2,623	1,269
546	-
68,442	91,375

إن القيمة غير المضمونة للأصول المؤجرة في نهاية عمرها الافتراضي تقدر كما في 31 ديسمبر 2008 بمبلغ لا ش.م.ك. (31 ديسمبر 2007: لا ش.م.ك.).

لا تختلف القيمة العادلة للأصول المؤجرة بصورة جوهرية عن قيمها الدفترية.

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

15. شركات تابعة

قام البنك خلال 2007 بتأسيس شركة تابعة مملوكة بالكامل، شركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك. (مقفلة)، وهي شركة مساهمة كويتية مقفلة تعمل في أنشطة الاستثمار وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية السمحاء. وخلال السنة الحالية، قامت شركة بوبيان كابيتال للاستثمار بالشراكة مع الشركة الأم - بنك بوبيان - بتأسيس شركتين ذات مسئولية محدودة هما شركة السيرة العقارية ذ.م.م. وشركة بوبيان الصناعية للتجارة العامة ذ.م.م. بحصة ملكية في كل منهما بنسبة 91% لشركة بوبيان كابيتال للاستثمار و 9% لبنك بوبيان.

وفي 25 سبتمبر 2008، تم زيادة رأسمال شركة السيرة العقارية بمبلغ 980 ألف دينار كويتي ليصبح رأسمال الشركة بعد الزيادة 1,000 ألف دينار كويتي مقسم بنفس النسب سالفة الذكر.

اسم الشركة التابعة	بلد التأسيس	2008		2007	
		حصة الملكية وحقوق التصويت	حصة الملكية وحقوق التصويت	النشاط الرئيسي	النشاط الرئيسي
شركة بوبيان للتأمين التكافلي ش.م.ك. (مقفلة)	الكويت	56.78	56.44	تأمين تكافلي	
شركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك. (مقفلة)	الكويت	100.00	100.00	استثمار إسلامي	
شركة السيرة العقارية ذ.م.م.	الكويت	100.00	-	عقارات	
شركة بوبيان الصناعية للتجارة العامة ذ.م.م.	الكويت	100.00	-	تجارة عامة	

16. استثمارات في شركات زميلة

تتضمن الاستثمارات في شركات زميلة ما يلي:

اسم الشركة الزميلة	بلد التأسيس	2008		2007	
		حصة الملكية وحقوق التصويت	حصة الملكية وحقوق التصويت	النشاط الرئيسي	النشاط الرئيسي
بنك سياريا معاملات إندونيسيا	إندونيسيا	21.28	21.28	خدمات مصرفية تجارية إسلامية	
بنك لندن والشرق الأوسط	المملكة المتحدة	-	20.00	خدمات مصرفية إسلامية	
شركة إجازة إندونيسيا للتمويل	إندونيسيا	33.30	33.30	خدمات تمويل إسلامية	

16. استثمارات في شركات زميلة (تتمة)

تأسس بنك سياريا معاملات إندونيسيا (بنك معاملات) في 1991 وبدأ مزاولته نشاطه في مايو 1992، وقد تأسس البنك بمبادرة من قبل مجلس العلماء الإندونيسي الذي يدعمه مجموعة من رجال الأعمال.

بنك لندن والشرق الأوسط هو شركة عامة محدودة تأسست في المملكة المتحدة في 7 أغسطس 2006، ومرخص لها من قبل هيئة الخدمات المالية في المملكة المتحدة للعمل في الأنشطة المصرفية العامة وفق أحكام الشريعة الإسلامية. وخلال 2007، قام بنك لندن والشرق الأوسط بزيادة رأسماله من 2 مليون جنيه إسترليني (ما يعادل 1,133 ألف دينار كويتي) إلى 175 مليون جنيه إسترليني (ما يعادل 99,292 ألف دينار كويتي)، إلا أن المجموعة لم تكتتب في كامل هذه الزيادة، وبالتالي فقد تم تخفيض حصة المجموعة في بنك لندن والشرق الأوسط إلى 20%، وتم تسجيل ربح بمبلغ 3,664 ألف دينار كويتي ضمن حصة المجموعة في نتائج شركات زميلة. وتم خلال السنة تخفيض حصة المجموعة في بنك لندن والشرق الأوسط مرة أخرى من 20% إلى 14.97% وتم تسجيل ربح بمبلغ 1,659 ألف دينار كويتي في حقوق الملكية ضمن علاوة إصدار من تخفيف أسهم في شركة زميلة. وكما في 31 ديسمبر 2008، لا تمارس المجموعة أي تأثير جوهري على بنك لندن والشرق الأوسط منذ استقالة الممثل الوحيد من بنك بوبيان للمجموعة خلال السنة وليس لدى البنك الحقوق التعاقدية التي تمكنه من استبداله أو تعيين عضو آخر. وبناءً عليه، تم المحاسبة عن هذا الاستثمار كأصل مالي محتفظ به بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، ونتج عن ذلك تحقيق أرباح غير محققة بمبلغ 6,590 ألف دينار كويتي من التغير في القيمة العادلة لأصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر للسنة الحالية.

تم خلال 2007 منح شركة إجازة إندونيسيا للتمويل ترخيص من الهيئات المختصة في إندونيسيا لتقديم خدمات تمويلية. بلغ استثمار المجموعة في شركة إجازة إندونيسيا للتمويل مبلغ 965 ألف دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2008. وخلال السنة بلغت حصة المجموعة من النتائج مبلغ 104 ألف دينار كويتي.

فيما يلي الحركة على الاستثمارات في الشركات الزميلة:

2008	2007	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
25,306	9,080	الرصيد في بداية السنة
-	17,216	حيازة شركات زميلة
1,659	-	علاوة إصدار من شركة زميلة
(20,057)	(3,353)	تحويل / بيع شركات زميلة
1,130	4,478	حصة في نتائج شركات زميلة
(451)	(806)	توزيعات أرباح مستلمة
(1,673)	(1,309)	تعديلات ترجمة عملات أجنبية
5,914	25,306	

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

18. أصول أخرى

2007	2008
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
1,979	1,845
1,484	1,855
2,574	3,486
1,170	1,317
214	1,416
7,421	9,919

إيرادات مستحقة  
مدفوعات مقدماً  
حوالات مقبولة  
برامج كمبيوتر  
أخرى

19. المستحق لبنوك

2007	2008
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
162,013	102,645
125,495	15,486
287,508	118,131

حسابات استثمارية  
حسابات غير استثمارية

وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية السمحة، لا تستحق أي أرباح على الحسابات غير الاستثمارية المستحقة لبنوك. إن القيمة العادلة للأرصدة المستحقة لبنوك لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمتها الدفترية.

20. حسابات المودعين

2007	2008
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
256,198	510,453
51,261	59,183
307,459	569,636

حسابات استثمارية  
حسابات غير استثمارية

إن القيمة العادلة لحسابات المودعين لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمتها الدفترية.

21. مطلوبات أخرى

2007	2008
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
505	1,042
4,151	3,752
2,200	4,692
759	1,106
468	571
671	90
2,717	3,900
11,471	15,153

دائنون ومصرفات مستحقة  
مكافآت مستحقة للموظفين  
حسابات مقاصة  
مخصص عام على تسهيلات غير نقدية  
حسابات الهامش  
حصة مؤسسة الكويت للتقديم العلمي ودعم العمالة الوطنية والزكاة  
أخرى

16. استثمارات في شركات زميلة (تتمة)

تم تسجيل حصة المجموعة في نتائج الشركات الزميلة استناداً إلى بيانات مالية غير مدققة. تاريخ البيانات المالية لبنك سياريا معاملات إندونيسيا وشركة إجارة إندونيسيا للتمويل هو 31 أكتوبر 2008. وهو تاريخ آخر بيانات مالية متوفرة. فيما يلي حصة المجموعة في أرصدة شركاتها الزميلة كما في 31 ديسمبر 2008:

اسم الشركة الزميلة	الأصول ألف دينار كويتي	المطلوبات ألف دينار كويتي	الإيرادات ألف دينار كويتي	النتائج ألف دينار كويتي
بنك سياريا معاملات إندونيسيا	64,709	59,760	4,196	1,006
بنك لندن والشرق الأوسط	-	-	-	20
شركة إجارة إندونيسيا للتمويل	1,047	82	143	104
	65,756	59,842	4,339	1,130

إن حصة المجموعة في أرصدة شركاتها الزميلة كما في 31 ديسمبر 2007 هي كما يلي:

اسم الشركة الزميلة	الأصول ألف دينار كويتي	المطلوبات ألف دينار كويتي	الإيرادات ألف دينار كويتي	النتائج ألف دينار كويتي
بنك سياريا معاملات إندونيسيا	63,752	58,571	3,845	688
شركة البلاد العقارية	-	-	-	115
بنك لندن والشرق الأوسط	30,323	11,213	1,030	3,675
شركة إجارة إندونيسيا للتمويل	1,030	15	-	-
	95,105	69,799	4,875	4,478

17. استثمارات عقارية

إن الحركة في الاستثمارات العقارية هي كما يلي:

2007	2008
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
13,508	18,960
7,893	15,773
(2,520)	(360)
-	(1,715)
79	(2,696)
18,960	29,962

تتكون الاستثمارات العقارية من عدد من العقارات التجارية المدارة من قبل أطراف أخرى في أوروبا والولايات المتحدة والشرق الأوسط.

وتتضمن الاستثمارات العقارية عقارات بقيمة دفترية 19,478 ألف دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2008 (31 ديسمبر 2007: 16,515 ألف دينار كويتي)، وقد تم شراء هذه العقارات من خلال عدد من الشركات ذات الأغراض الخاصة.

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

رأس المال	2008		2007	
	سهم	ألف دينار كويتي	سهم	ألف دينار كويتي
أسهمة عادية مصرح بها بقيمة اسمية 100 فلس	1,166,000,000	116,600	1,060,000,000	106,000
كسور أسهم غير مصدرة	(687,556)	(69)	(625,051)	(63)
أسهم مصدرة ومدفوعة بالكامل	1,165,312,444	116,531	1,059,374,949	105,937

اعتمدت الجمعية العمومية للمساهمين المنعقدة بتاريخ 17 مارس 2008 توزيعات أسهم منحة بواقع 10% (31 ديسمبر 2007 : 6%) من عدد الأسهم القائمة للمساهمين المسجلين في سجلات البنك كما في تاريخ انعقاد الجمعية العمومية.

**23. علاوة إصدار أسهم**  
إن حساب علاوة إصدار الأسهم غير قابل للتوزيع، إلا في الحالات التي نص عليها قانون الشركات التجارية في دولة الكويت.

**24. احتياطي اجباري**  
وفقاً لقانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للبنك، يتم تحويل 10% من ربح السنة إلى الاحتياطي الاجباري. ويجوز للبنك إيقاف هذا التحويل السنوي عندما يصل رصيد الاحتياطي الاجباري إلى 50% من رأس المال. إن حساب الاحتياطي الاجباري غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي نص عليها القانون والنظام الأساسي للبنك.

**25. احتياطي اختياري**  
بموجب النظام الأساسي للبنك، يتم تحويل 10% من ربح السنة إلى الاحتياطي الاختياري. ويجوز إيقاف التحويل السنوي إلى الاحتياطي الاختياري بقرار من الجمعية العمومية للمساهمين بناء على توصية من قبل مجلس الإدارة.

**26. التأجير التشغيلي**  
قامت المجموعة بالدخول في عدة ترتيبات تأجير لغرض تأجير مباني ومكاتب ومعدات. إن الحد الأدنى لإجمالي دفعات التأجير المستقبلية بموجب عقود التأجير التشغيلي لكل من الفترات التالية هو:

	2008	2007
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
خلال سنة واحدة	2,499	1,822
من سنة إلى خمس سنوات	5,288	4,606
	7,787	6,428

يتم تجديد عقود التأجير التشغيلي تلقائياً ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر بخلاف ذلك وذلك من دون خيارات الشراء أو أي بنود متغيرة.

27. معاملات مع أطراف ذات صلة

تتكون الأطراف ذات الصلة من مساهمين رئيسيين وأعضاء مجلس إدارة وشركات تخضع لسيطرتهم أو لسيطرتهم المشتركة وشركات زميلة وموظفي الإدارة العليا وأفراد أسرهم المقربين. إن أرصدة المعاملات مع أطراف ذات صلة تنتج عن معاملات تجارية في إطار النشاط العادي على أسس تجارية بحتة وهي مدرجة ضمن بنود البيانات المالية التالية:

	2008	2007
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
<b>مستحق من أطراف ذات صلة:</b>		
مرايحات قصيرة الأجل وتمويلات إسلامية أخرى	28,604	11,094
مدينون	-	4,616
<b>مستحق إلى أطراف ذات صلة:</b>		
مستحق لبنوك	-	15,812
حسابات المودعين	74,139	62,696
<b>معاملات مع أطراف ذات صلة:</b>		
خطابات ضمان واعتمادات مستندية	87	15
إيرادات	2,701	1,912
مصروفات	2,768	3,979

تحتفظ المجموعة بضمانات مقابل تسهيلات تمويلية إسلامية إلى أطراف ذات صلة في شكل أسهم غير مدرجة. بلغ تقدير القيمة العادلة للضمانات المحتفظ بها مقابل تلك التسهيلات مبلغ 8,000 ألف دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2008 (2007: 11,700 ألف دينار كويتي).

خلال العام المنتهي في 31 ديسمبر 2008، تم تسجيل مبلغ 6 مليون دينار كويتي مقابل انخفاض في المبالغ المستحقة من أطراف ذات صلة (2007: لا شيء).

**المدفوعات لأعضاء الإدارة العليا:**  
تتضمن تفاصيل المدفوعات للإدارة العليا ما يلي:

	2008	2007
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
مزايا قصيرة الأجل	3,067	3,123
مكافأة نهاية الخدمة	138	51
	3,205	3,174

خلال السنة، قام البنك ببيع استثمارات متاحة للبيع لأحد شركاته التابعة بمبلغ 5,131 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2007: استثمار في شركة زميلة واستثمارات متاحة للبيع وأصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بمبلغ 1,078 ألف دينار كويتي و6,698 ألف دينار كويتي و5,778 ألف دينار كويتي على التوالي). لم يكن لهذه المعاملات أي تأثير على بيان الدخل المجموع.



إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

29. تحليل القطاعات (تتمة)

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

المجموع	بنود				الأعمال المصرفية
	غير موزعة	الخزانة	الاستثمار	الاكتتاب	
الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي
59,694	665	30,083	11,464	16,317	1,165
(57,762)	(8,951)	(32,208)	(1,062)	(5,974)	(9,567)
<u>1,932</u>	<u>(8,286)</u>	<u>(2,125)</u>	<u>10,402</u>	<u>10,343</u>	<u>(8,402)</u>

المجموع	بنود				الأعمال المصرفية
	غير موزعة	الخزانة	الاستثمار	الاكتتاب	
الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي

المجموع	بنود				الأعمال المصرفية
	غير موزعة	الخزانة	الاستثمار	الاكتتاب	
الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي
67,996	-	59,711	-	-	8,285
260,950	-	260,950	-	-	-
267,730	-	118,681	-	137,701	11,348
88,071	-	23,838	-	64,233	-
44,097	-	-	44,097	-	-
58,181	-	38,122	20,059	-	-
5,914	-	-	5,914	-	-
2,754	-	-	2,754	-	-
29,962	-	-	29,962	-	-
9,919	2,952	3,601	929	1,930	507
4,887	2,432	193	77	100	2,085
<u>840,461</u>	<u>5,384</u>	<u>505,096</u>	<u>103,792</u>	<u>203,964</u>	<u>22,225</u>

المجموع	بنود				الأعمال المصرفية
	غير موزعة	الخزانة	الاستثمار	الاكتتاب	
الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي
118,131	-	76,871	-	-	41,260
569,636	-	311,548	-	-	258,088
15,153	13,011	276	195	1,060	611
137,541	115,671	17,467	(1,033)	13,010	(7,574)
<u>840,461</u>	<u>128,682</u>	<u>406,162</u>	<u>(838)</u>	<u>14,070</u>	<u>292,385</u>

المطلوبات وحقوق الملكية

المستحق لبنوك	41,260
حسابات المودعين	258,088
مطلوبات أخرى	611
حقوق الملكية	(7,574)
<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>	<b>292,385</b>

28. التزامات ومطلوبات محتملة

كما في تاريخ الميزانية العمومية، كان هناك التزامات ومطلوبات محتملة ضمن أنشطة الأعمال العادية تتعلق بما يلي:

2007	2008
الف دينار كويتي	الف دينار كويتي
32,052	35,120
7,376	12,530
1,690	1,134
1,075	412
<u>14,347</u>	<u>55,172</u>
<u>56,540</u>	<u>104,368</u>

كفالات

خطابات قبول واعتمادات مستندية

التزامات استثمار

التزامات رأسمالية (مشروعات قيد الإنشاء)

التزامات ائتمان

29. تحليل القطاعات

أ. قطاعات رئيسية - الأعمال

يتم تنظيم أنشطة البنك لأغراض الإدارة في أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

الأعمال المصرفية	: تتضمن بشكل رئيسي ودائع العملاء الأفراد وأنشطة الأعمال المحدودة وتقديم خدمات المرابحة التجارية للعملاء وتسهيلات البطاقات الإسلامية المغطاة.
الائتمان	: تقديم خدمات تسهيلات المرابحة والإجازة للشركات والمؤسسات.
الاستثمار	: إدارة الاستثمارات المباشرة واستثمارات العقارات المحلية والدولية.
الخزانة	: إدارة المرابحة المحلية والدولية والتسهيلات التمويلية الإسلامية الأخرى بصورة رئيسية مع المؤسسات المالية، إضافة إلى إدارة عمليات تمويل البنك.

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

29. تحليل القطاعات (تتمة)

29. تحليل القطاعات (تتمة)

ب- قطاعات ثانوية - جغرافية  
يعمل البنك في مناطق جغرافية متنوعة، وفيما يلي التحليل الجغرافي:  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2007

التزامات ومطلوبات محتملة	المطلوبات وحقوق الملكية	الأصول
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
104,333	820,178	743,549
19	-	2,048
-	13,131	78,803
16	7,152	16,061
104,368	840,461	840,461

المناطق الجغرافية:  
الكويت والشرق الأوسط  
أمريكا الشمالية  
غرب أوروبا  
أخرى

ربح التشغيل	إيرادات التشغيل
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
(735)	48,243
(422)	(1,354)
2,514	9,343
773	3,462
2,130	59,694

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2007

التزامات ومطلوبات محتملة	المطلوبات وحقوق الملكية	الأصول
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
56,285	719,440	677,454
-	84	6,057
-	19,834	45,922
255	6,570	16,495
56,540	745,928	745,928

المناطق الجغرافية:  
الكويت والشرق الأوسط  
أمريكا الشمالية  
غرب أوروبا  
أخرى

ربح التشغيل	إيرادات التشغيل
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
8,986	41,444
182	182
8,748	10,808
1,495	1,861
19,411	54,295

الكويت والشرق الأوسط  
أمريكا الشمالية  
غرب أوروبا  
أخرى

الأعمال المصرفية	الائتمان	الاستثمار	الخزانة	غير موزعة	المجموع
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
580	9,535	14,834	29,134	212	54,295
(5,275)	(1,487)	(605)	(18,265)	(10,031)	(35,663)
(4,695)	8,048	14,229	10,869	(9,819)	18,632

إيرادات القطاع  
مصرفوات القطاع  
نتائج القطاع

الأعمال المصرفية	الائتمان	الاستثمار	الخزانة	غير موزعة	المجموع
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
4,088	-	3,314	41,630	-	49,032
-	-	-	307,040	-	307,040
979	94,636	-	102,088	-	197,703
-	66,029	-	1,360	-	67,389

الأصول  
النقد والنقد المعادل  
مرايحات قصيرة الأجل  
وتمويلات إسلامية أخرى  
مدينون  
أصول مؤجلة  
أصول مالية محتفظ بها  
بالقيمة العادلة من خلال  
الأرباح أو الخسائر  
استثمارات متاحة للبيع  
استثمارات في شركات زميلة  
عقارات للمتاجرة  
استثمارات عقارية  
أصول أخرى  
ممتلكات ومعدات  
مجموع الأصول

المطلوبات وحقوق الملكية	المطلوبات وحقوق الملكية
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
485	2,486
1,079	38
6,631	163,189
-	-
129,156	-
279	851
-	-
129,435	851

المطلوبات وحقوق الملكية  
المستحق لبنوك  
حسابات المودعين  
مطلوبات أخرى  
حقوق الملكية  
مجموع المطلوبات  
وحقوق الملكية

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

### 29. تحليل القطاعات (تتمة)

#### تركيزات الأصول والمطلوبات

تنشأ التركيزات عندما يشترك عدد من الأطراف المقابلة في أنشطة متشابهة، أو في أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو عندما يكون لهم سمات اقتصادية متماثلة مما قد يجعل قدرتهم على مواجهة الالتزامات التعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها. تشير التركيزات إلى الحساسية النسبية لأداء المجموعة نحو التطورات التي تؤثر على قطاع أعمال بذاته أو على منطقة جغرافية معينة.

إن توزيع الأصول حسب قطاعات الأعمال هو كما يلي:

	2008	2007
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
تجاري وصناعي	29,687	37,740
بنوك ومؤسسات مالية	517,782	462,741
إنشاءات وعقارات	218,271	174,846
أخرى	74,721	70,601
	<u>840,461</u>	<u>745,928</u>

إن توزيع المطلوبات حسب قطاعات الأعمال هو كما يلي:

	2008	2007
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
تجاري وصناعي	24,799	12,581
بنوك ومؤسسات مالية	346,405	464,103
إنشاءات وعقارات	26,596	21,676
أخرى	305,120	108,078
	<u>702,920</u>	<u>606,438</u>

### 30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر

إن أنشطة المجموعة تعرضها لمخاطر مالية متنوعة وتتضمن هذه الأنشطة تحليل وتقييم وقبول وإدارة درجة معينة من المخاطر أو مجموعة مخاطر. ومن المتعارف عليه أن أي مؤسسة مالية تتحمل مخاطر، فالمخاطر التشغيلية هي نتاج اضطلاع المؤسسة بأعمالها، لذا فإن المجموعة تهدف لتحقيق توازن بين المخاطر والعوائد والحد من الآثار العكسية المحتملة على الأداء المالي للمجموعة.

إن سياسات إدارة مخاطر المجموعة مصممة للتعرف على وتحليل هذه المخاطر ووضع حدود وأدوات رقابية لتلك المخاطر ومراقبة المخاطر والالتزام بالحدود الخاصة بها. وتقوم المجموعة بصورة دورية بمراجعة سياسات إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في الأسواق والمنتجات والممارسات المثلى.

وتستخدم المجموعة ضمن نشاطها الاعتيادي أدوات مالية أولية مثل النقد والأرصدة قصيرة الأجل والاستثمارات والقروض البنكية والمدنيين والدائنين. ونتيجة لذلك، فإن المجموعة تتعرض للمخاطر المبيئة أدناه. ولا تستخدم المجموعة في الوقت الحالي مشتقات الأدوات المالية لإدارة تعرضها لهذه المخاطر.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

### 30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

#### مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم قدرة أحد أطراف أداة مالية في سداد التزاماته مما يسبب تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية. وللمحد من هذه المخاطر، تتعامل المجموعة مع شركات ومؤسسات مالية وأفراد ذوي ملاءة مالية، ولدى المجموعة سياسات وإجراءات للحد من انكشافها لمخاطر الائتمان تجاه أي طرف مقابل. وتتضمن هذه السياسات تجنب التركيز الائتماني، وتعمل المجموعة على الحد من التركيزات الائتمانية الأخرى عن طريق الاضطلاع بمعاملات مع عدد كبير من العملاء. ويتم مراجعة كافة السياسات المتعلقة بالائتمان واعتمادها من قبل مجلس الإدارة.

الحد الأقصى للانكشاف لمخاطر الائتمان دون الأخذ بالاعتبار أي ضمانات وتحسينات ائتمانية أخرى يبين الجدول التالي الحد الأقصى للانكشاف لمخاطر الائتمان بالنسبة لعناصر الميزانية العمومية. ويظهر الحد الأقصى للانكشاف بالإجمالي قبل أثر التخفيف من خلال استخدام عقود الضمان:

إجمالي الحد الأقصى للانكشاف	إجمالي الحد الأقصى للانكشاف	إيضاح	2008	2007
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي		ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
10	61,868	النقد والنقد المعادل (باستثناء النقد في الصندوق)	44,262	44,262
11	260,950	مراجعات قصيرة الأجل وتمويلات إسلامية أخرى	307,040	307,040
12	267,730	مدينون	197,703	197,703
13	88,071	أصول مؤجرة	67,389	67,389
	44,097	أصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	9,702	9,702
14	58,181	استثمارات متاحة للبيع	56,258	56,258
18	8,602	أصول أخرى (باستثناء برامج الكمبيوتر)	6,251	6,251
	789,499	مطلوبات محتملة	688,605	688,605
	47,650	التزامات	39,428	39,428
	56,718	إجمالي الانكشاف لمخاطر الائتمان	17,112	17,112
	<u>893,867</u>		<u>745,145</u>	<u>745,145</u>

إذا تم تسجيل الأدوات المالية بالقيمة العادلة، فإن المبالغ أعلاه تمثل الانكشاف الحالي لمخاطر الائتمان وليس الحد الأقصى للانكشاف للمخاطر الذي قد ينتج في المستقبل من التغيرات في القيمة. ولمزيد من التفاصيل حول الحد الأقصى للانكشاف لمخاطر الائتمان لكل فئة من فئات الأدوات المالية، يمكن الرجوع إلى الإيضاحات المحددة بتلك الفئات.

#### تركيزات الحد الأقصى للانكشاف لمخاطر الائتمان

تقوم المجموعة بإدارة تركيزات المخاطر حسب العميل/الطرف المقابل والمنطقة الجغرافية وقطاع الأعمال. الحد الأقصى للانكشاف لمخاطر الائتمان تجاه أي عميل أو طرف مقابل كما في 31 ديسمبر 2008 كان 28,794 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2007: 50,000 ألف دينار كويتي) قبل الضمانات أو التحسينات الائتمانية الأخرى و28,794 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2007: 50,000 ألف دينار كويتي) بالصافي بعد تلك الضمانات.

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

جودة الائتمان لكل فئة من الأصول المالية تقوم المجموعة بإدارة الجودة الائتمانية للأصول المالية، ويبيّن الجدول التالي الجودة الائتمانية لكل فئة من فئات الأصول لبيّنود الميزانية العمومية:

يمكن تحليل الأصول المالية للمجموعة قبل أي ضمانات أو تحسينات ائتمانية أخرى حسب المناطق الجغرافية كما يلي:

31 ديسمبر 2008			
غير متأخرة ولم تنخفض قيمتها			
بنوك	بنوك	متأخرة أو	الإجمالي
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	انخفضت قيمتها	ألف دينار كويتي
1,021	60,847	-	61,868
119,403	135,547	6,000	260,950
15,915	249,234	2,581	267,730
-	83,818	4,253	88,071
22,851	21,246	-	44,097
1,340	56,841	-	58,181
-	8,602	-	8,602
160,530	616,135	12,834	789,499

2007			2008		
بنوك	غير البنوك	الإجمالي	بنوك	غير البنوك	الإجمالي
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
313,392	353,358	666,750	121,505	608,184	729,689
108	-	108	-	1,414	1,414
1,689	10,603	12,292	45,025	9,966	54,991
3,012	6,443	9,455	-	3,405	3,405
318,201	370,404	688,605	166,530	622,969	789,499

قامت إدارة المجموعة بتقدير القيمة العادلة للضمانات المحتجزة لكل عملية تمويل متأخرة على حده بمبلغ 4,210 ألف دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2008 (31 ديسمبر 2007: لا شيء).

يمكن تحليل الأصول المالية للمجموعة قبل أي ضمانات محتفظ بها أو تحسينات ائتمانية أخرى حسب قطاعات الأعمال كما يلي:

31 ديسمبر 2007			
غير متأخرة ولم تنخفض قيمتها			
بنوك	بنوك	متأخرة أو	الإجمالي
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	انخفضت قيمتها	ألف دينار كويتي
27,093	17,169	-	44,262
275,630	31,410	-	307,040
14,492	183,211	-	197,703
-	67,389	-	67,389
986	8,716	-	9,702
-	56,258	-	56,258
-	6,251	-	6,251
318,201	370,404	-	688,605

2007			2008		
بنوك	غير البنوك	الإجمالي	بنوك	غير البنوك	الإجمالي
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
-	37,740	37,740	-	30,047	30,047
318,201	119,233	437,434	166,530	309,485	476,015
-	153,161	153,161	-	209,380	209,380
-	60,270	60,270	-	74,057	74,057
318,201	370,404	688,605	166,530	622,969	789,499

الضمانات والتحسينات الائتمانية الأخرى

مبلغ ونوع الضمان المطلوب يعتمد على تقييم المخاطر الائتمانية للطرف المقابل، ويتم تطبيق إرشادات حول قبول أنواع الضمانات ومتغيرات التقييم.

فيما يلي أنواع الضمانات التي يتم الحصول عليها:

- ضمانات نقدية
- كفالات بنكية
- عقارات مدرة للدخل وغير مدرة للدخل
- أسهم وأدوات مالية إسلامية أخرى

ويمكن للمجموعة أن تحصل على ضمانات من الشركات الأم للتسهيلات التمويلية المقدمة لشركاتها التابعة. وتقوم الإدارة بمراقبة القيمة السوقية للضمانات وطلب ضمانات إضافية إذا تطلب الأمر ذلك وفقاً للعقد المبرم. وتنص سياسة المجموعة على التصرف في العقارات التي يتم تملكها بالشكل السليم، وتستخدم المحصلات لخفض أو سداد الدين المستحق. وبصفة عامة، لا تقوم المجموعة بشغل أي عقارات تملكها لأغراض العمل.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

### 30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

#### مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر تقلب قيمة الأصول نتيجة للتغيرات في أسعار السوق.

تدار مخاطر السوق على أساس توزيع الأصول بصورة محددة مسبقاً على فئات متعددة للأصول والتقييم المستمر لظروف السوق واتجاهاته وتقدير الإدارة للتغيرات طويلة وقصيرة الأجل في القيمة العادلة.

لا تتعرض المجموعة لأي مخاطر بالنسبة لإعادة تسعير مطلوباتها حيث أن المجموعة لا تقوم، وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية، بتقديم معدلات عوائد تعاقدية لمودعيها.

#### مخاطر العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات الأجنبية في مخاطر تقلب قيمة أداة مالية بسبب التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية.

وتتعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية على المعاملات بالعملات غير الدينار الكويتي. وتعمل المجموعة على التأكد من إبقاء صافي الانكشاف لمخاطر العملات الأجنبية في مستوى معقول، وذلك عن طريق التعامل بعملات لا تتغير أسعارها بشكل جوهري مقابل الدينار الكويتي.

يبين الجدول التالي العملات الأجنبية التي تمثل الانكشافات الهامة للمجموعة كما في 31 ديسمبر. ويبين التحليل الأثر على ربح التشغيل وحقوق الملكية والتمثل في زيادة بنسبة 5% في معدلات العملات الأجنبية أمام الدينار الكويتي، مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة دون تغيير. المبلغ السلبي بالجدول يعكس صافي انخفاض محتمل في ربح التشغيل أو حقوق الملكية، في حين يعكس المبلغ الإيجابي زيادة محتملة.

	2008		2007	
	الأثر على ربح التشغيل	الأثر على حقوق الملكية	الأثر على ربح التشغيل	الأثر على حقوق الملكية
دولار أمريكي	(282)	(37)	103	
جنية إسترليني	16	16	65	(133)
يورو	119	119	86	
روبية إندونيسية	21	317	310	-

النقص بنسبة 5% بالعملات أعلاه مقابل الدينار الكويتي قد يكون له أثر معادل، ولكن عكسي، للمبالغ الظاهرة أعلاه، على أساس أن كافة المتغيرات الأخرى تظل ثابتة دون تغيير.

### 30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

#### مخاطر السوق (تتمة)

##### مخاطر أسعار حقوق الملكية

تنشأ مخاطر حقوق الملكية من التغير في القيمة العادلة لاستثمارات حقوق الملكية. تدير المجموعة هذه المخاطر من خلال تنوع الاستثمارات بالنسبة لتركز التوزيع الجغرافي وقطاعات الأعمال. بالنسبة لتلك الاستثمارات المصنفة كمتاحة للبيع، فإن الزيادة بنسبة 5% بأسعار الأسهم كما في 31 ديسمبر 2008 سينتج عنه زيادة حقوق الملكية بمبلغ 519 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2007: زيادة بمبلغ 544 ألف دينار كويتي). بالنسبة للاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر سيؤدى ذلك إلى زيادة الأرباح أو الخسائر بمبلغ 1,926 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2007: زيادة بمبلغ 434 ألف دينار كويتي) أي تغير معادل في الاتجاه المعاكس قد يكون له أثر معادل، ولكن عكسي، للمبالغ الظاهرة أعلاه، على أساس أن كافة المتغيرات الأخرى تظل ثابتة دون تغيير.

##### مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي تلك المخاطر التي تنتج من فشل النظم أو الأخطاء البشرية أو الغش أو الأحداث الخارجية. وفي حال فشل فاعلية الرقابة، يمكن أن تسبب مخاطر التشغيل أضراراً للسمعة ويكون لذلك آثار قانونية سلبية أو تؤدي إلى خسارة مالية.

لدى المجموعة سياسات وإجراءات يتم تطبيقها لتحديد وتقييم ومراقبة مخاطر التشغيل إلى جانب المخاطر الأخرى المرتبطة بالنشاط المصرفي والمالي للمجموعة. وتدار مخاطر التشغيل للتأكد من الالتزام بالسياسات والإجراءات ومراقبة مخاطر التشغيل كجزء من أنشطة إدارة المخاطر الشاملة.

يتفق الأسلوب المتبع بالمجموعة مع ما تقضي به تعليمات بنك الكويت المركزي فيما يتعلق بالإرشادات العامة لأنظمة الرقابة الداخلية والممارسات المثلى لإدارة ورقابة المخاطر التشغيلية لدى البنوك.

##### مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها المالية. قد تنتج مخاطر السيولة عن الاختلافات في السوق أو تدني درجة الائتمان مما قد يتسبب في نضوب بعض مصادر التمويل على الفور. وللوقاية من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الأصول مع أخذ السيولة في الاعتبار، والاحتفاظ برصيد جيد للنقد والبنود المماثلة للنقد والأوراق المالية القابلة للتداول. كما تقوم المجموعة بصورة دورية بتقييم الملاءة المالية للعملاء.

قامت المجموعة بتشكيل لجنة إدارة الأصول والمطلوبات لتدير أصول ومطلوبات المجموعة بصورة إستراتيجية وشاملة. وتعد اللجنة اجتماعاتها بصورة دورية لتحديد ومراجعة السياسات لإدارة مخاطر السيولة ووضع حدود لتلك المخاطر.

يلخص الجدول التالي قائمة استحقاق أصول ومطلوبات المجموعة. لقد تم تحديد الاستحقاق التعاقدى للأصول والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ الميزانية العمومية إلى تاريخ الاستحقاق التعاقدى، ولم يأخذ في الاعتبار الاستحقاقات الفعلية التي يعكسها توفر السيولة النقدية. تقوم الإدارة بمراقبة استحقاق الأصول والمطلوبات للتأكد من الاحتفاظ بالسيولة الكافية. يستند استحقاق الأصول والمطلوبات بنهاية السنة إلى الترتيبات التعاقدية للسداد.

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

إن استحقاقات الأصول والمطلوبات هي كما يلي:

31 ديسمبر 2007

31 ديسمبر 2008

المجموع	أكثر من سنة	من 6 أشهر إلى سنة	من 3 أشهر إلى 6 أشهر	خلال 3 أشهر
الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي
<b>الأصول</b>				
49,032	-	-	-	49,032
307,040	-	-	-	307,040
197,703	39,932	28,209	32,475	97,087
67,389	3,721	27,722	24,558	11,388
9,702	9,702	-	-	-
56,258	20,140	-	-	36,118
25,306	25,306	-	-	-
2,733	-	2,733	-	-
18,960	18,960	-	-	-
7,421	2,654	-	-	4,767
4,384	4,384	-	-	-
<u>745,928</u>	<u>124,799</u>	<u>58,644</u>	<u>57,033</u>	<u>505,432</u>
<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>				
287,508	10,982	-	-	276,526
307,459	42	17,979	31,857	273,285
11,471	1,910	-	-	9,561
139,490	139,490	-	-	-
<u>745,928</u>	<u>152,424</u>	<u>17,979</u>	<u>31,857</u>	<u>559,372</u>

المجموع	أكثر من سنة	من 6 أشهر إلى سنة	من 3 أشهر إلى 6 أشهر	خلال 3 أشهر
الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي
<b>الأصول</b>				
67,996	-	-	-	67,996
260,950	-	-	-	260,950
267,730	14,466	27,615	72,979	152,670
88,071	8,333	27,821	7,040	44,877
44,097	44,097	-	-	-
58,181	20,059	-	-	38,122
5,914	5,914	-	-	-
2,754	-	2,754	-	-
29,962	29,962	-	-	-
9,919	3,650	-	-	6,269
4,887	4,887	-	-	-
<u>840,461</u>	<u>131,368</u>	<u>58,190</u>	<u>80,019</u>	<u>570,884</u>
<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>				
118,131	-	-	-	118,131
569,636	1,846	17,979	71,445	478,366
15,153	1,531	-	939	12,683
137,541	137,541	-	-	-
<u>840,461</u>	<u>140,918</u>	<u>17,979</u>	<u>72,384</u>	<u>609,180</u>

القيمة العادلة للأدوات المالية

تعرف القيمة العادلة على أنها المبلغ الذي يتم به مبادلة أداة في معاملة مالية بين أطراف على دراية ورغبة في إتمام عملية على أسس تجارية بحتة غير تلك المتعلقة بالبيع الجبري أو التصفية. يتم الحصول على القيمة العادلة من أسعار السوق المعلنة ونماذج التدفقات النقدية المخصومة وطرق أخرى مناسبة. إن القيمة المدرجة للأدوات المالية تعادل تقريباً قيمهم العادلة كما في 31 ديسمبر نظراً لطبيعة قصر فترة استحقاق هذه الأدوات، باستثناء أنه لم يكن بالإمكان قياس القيمة العادلة لبعض الأوراق المالية الغير مسعرة بشكل موثوق منه.

القيمة العادلة للأدوات المالية

تعرف القيمة العادلة على أنها المبلغ الذي يتم به مبادلة أداة في معاملة مالية بين أطراف على دراية ورغبة في إتمام عملية على أسس تجارية بحتة غير تلك المتعلقة بالبيع الجبري أو التصفية. يتم الحصول على القيمة العادلة من أسعار السوق المعلنة ونماذج التدفقات النقدية المخصومة وطرق أخرى مناسبة. إن القيمة المدرجة للأدوات المالية تعادل تقريباً قيمهم العادلة كما في 31 ديسمبر نظراً لطبيعة قصر فترة استحقاق هذه الأدوات، باستثناء أنه لم يكن بالإمكان قياس القيمة العادلة لبعض الأوراق المالية الغير مسعرة بشكل موثوق منه.

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

31. الأصول والمطلوبات المالية

يبين الجدول أدناه تصنيف المجموعة لكل فئة من فئات الأصول والمطلوبات المالية:

31 ديسمبر 2008					
بالقيمة العادلة	محتفظ بها للمتاجرة	قروض ومدينون	متاحة للبيع	تكلفة مطفاة أخرى	إجمالي القيمة الدفترية
الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي
67,996	-	-	-	-	67,996
-	-	260,950	-	-	260,950
-	-	267,730	-	-	267,730
-	-	88,071	-	-	88,071
40,547	3,550	-	-	-	44,097
-	-	-	58,181	-	58,181
108,543	3,550	616,751	58,181	-	787,025
-	-	-	-	118,131	118,131
-	-	-	-	569,636	569,636
-	-	-	-	687,767	687,767
14,139	(571)	38,270	2,229	(19,741)	34,326
31 ديسمبر 2007					
بالقيمة العادلة	محتفظ بها للمتاجرة	قروض ومدينون	متاحة للبيع	تكلفة مطفاة أخرى	إجمالي القيمة الدفترية
الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي
21,939	-	27,093	-	-	49,032
-	-	307,040	-	-	307,040
-	-	197,703	-	-	197,703
-	-	67,389	-	-	67,389
9,702	-	-	-	-	9,702
-	-	-	56,258	-	56,258
31,641	-	599,225	56,258	-	687,124
-	-	-	-	287,508	287,508
-	-	-	-	307,459	307,459
-	-	-	-	594,967	594,967
2,143	-	32,508	3,253	(19,071)	18,833

30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

إدارة رأس المال

تحتفظ المجموعة بقاعدة رأسمالية مدارة بصورة فعالة لتغطية المخاطر الكامنة في الأعمال. ويتم مراقبة كفاية رأسمال المجموعة باستخدام مجموعة من الإجراءات مثل القواعد والنسب المحددة من قبل لجنة بازل للرقابة المصرفية والتي يطبقها بنك الكويت المركزي في الإشراف على المجموعة. وقد التزمت المجموعة خلال السنة بكافة المتطلبات الخارجية المفروضة حول رأس المال.

تتمثل الأهداف الرئيسية لإدارة رأسمال المجموعة في التأكد من أن المجموعة ملتزمة بكافة المتطلبات الخارجية حول رأس المال، ولديها تصنيف ائتماني قوي ونسب جيدة لرأس المال وذلك لدعم أعمالها ورفع القيمة العائدة للمساهمين.

تدير المجموعة هيكل رأسمالها وتقوم بتعديلها على ضوء التغيرات في الظروف الاقتصادية وسمات المخاطر التي تتعرض لها أنشطتها. ويهدف المحافظة على هيكل رأس المال أو تعديله، يمكن للمجموعة أن تقوم بتعديل مبلغ توزيعات الأرباح للمساهمين أو إصدار أسهم على رأس المال. لم يتم عمل أي تغييرات في الأهداف والسياسات والإجراءات عن السنة السابقة.

يبين الجدول التالي مركز رأس المال القانوني للمجموعة كما في 31 ديسمبر:

2007	2008
الف دينار كويتي	الف دينار كويتي
105,937	116,531
280	280
3,709	3,913
3,406	3,591
22,387	13,250
2,303	2,393
138,022	139,958
990	(798)
(733)	(1,619)
257	(2,417)
138,279	137,541
487,659	641,393
28.35 %	21.44%
28.30 %	21.82%

الشريحة 1 من رأس المال

رأس المال  
علاوة إصدار أسهم  
احتياطي اجباري  
احتياطي اختياري  
أرباح مرحلة  
حقوق الأقلية

الشريحة 2 من رأس المال

احتياطي القيمة العادلة  
احتياطي ترجمة عملات أجنبية

إجمالي رأس المال القانوني

الأصول المرجحة بأوزان المخاطر

نسب رأس المال

إجمالي رأس المال القانوني كنسبة مئوية من إجمالي الأصول المرجحة بأوزان المخاطر  
إجمالي الشريحة 1 من رأس المال كنسبة مئوية من إجمالي الأصول المرجحة بأوزان المخاطر

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008

### 32. أصول برسم الأمانة

إن القيمة الإجمالية للأصول المحتفظ بها من قبل البنك بصفة أمانة أو وكالة بلغت 91,893 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2007: 249,521 ألف دينار كويتي).

### 33. توزيعات أرباح مقترحة

أوصى مجلس الإدارة بعدم توزيع أرباح عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008 (10% على الأسهم القائمة كما في 31 ديسمبر 2007). إن هذه التوصية تخضع لموافقة الجمعية العمومية للمساهمين.

### 34. أرقام المقارنة

تم تعديل بعض أرقام المقارنة لكي تتلاءم مع طريقة عرض البيانات المالية للسنة الحالية.